

ENGLISH

PATTERN PIECES:

JACKET A

- 1 Front 2x
- 2 Back 1x
- 3 Sleeve 2x
- 4 Hood 2x
- 5 Waistband 1x
- 6 Sleeve Band 2x

TOP C

- 10 Front 1x
- 11 Back 1x
- 12 Sleeve 2x
- 13 Underlap 1x
- 14 Neckband 1x

BERMUDA SHORTS D

- 15 Front Pant Piece 2x
- 16 Back Pant Piece 2x

PANTS B

- 7 Front Pant Piece 2x
- 8 Back Pant Piece 2x
- 9 Leg Band 2x

CUTTING LAYOUTS ARE ON THE PATTERN SHEET

PREPARING PATTERN PIECES

Choose your size according to the Burda measurement chart on the pattern sheet: children's sizes are based on height in centimeters. Adjust the pattern pieces, if necessary, by adding or subtracting the number of inches that your child's measurements differ from the measurements given in the Burda chart.

ABCD

Cut out the following pattern pieces in the required size from the pattern sheet:
for the JACKET view **A** pieces 1 to 6,
for the PANTS view **B** pieces 7 to 9,
for the TOP view **C** pieces 10 to 14,
for the BERMUDA SHORTS view **D** pieces 15 and 16.

CUTTING OUT

FOLD (-----) means: here is the center of a pattern piece, but in no case a cut edge or a seam. The piece should be cut double, with the fold line forming the center line. Pattern pieces that are outlined with a broken line in the cutting diagrams are to be placed face down on the fabric.

The cutting diagrams on the pattern sheet show how the pattern pieces should be placed on the fabric.

AC

Fabric I und Fabric II

View **A**: Cut pieces 1, 2 and 4 of fabric I, piece 3 of fabric II.
View **C**: Cut pieces 10 and 11 of fabric I, piece 12 and 13 of fabric II.
➔ See cutting diagrams on pattern sheet.

ABC

Rib Knit (Tubular Fabric)

View **A**: Cut piece 5 of rib knit fabric I, piece 6 of rib knit fabric II.
View **B**: Cut piece 9 of rib knit fabric.
View **C**: Cut piece 14 of rib knit fabric..
➔ See cutting diagrams on pattern sheet.

ABCD

SEAM AND HEM ALLOWANCES are included on pattern pieces:
CD – 1¼" (3 cm) for hem and sleeve hem (C),
ABCD – ¾" (1.5 cm) at all other seams and edges.

Cutting from a double layer of fabric:

Fold fabric in half lengthwise, right side facing in and matching the selvages. Pin pattern pieces to the wrong side of the fabric as illustrated in cutting diagram. Cut out the fabric pieces on the edges of the paper pattern pieces.

Sometimes it may be necessary to fold the selvages in the to the center of the fabric for the width of the pattern piece (C, fabric I). This creates two fold edges at which you can pin the front and back piece.

TRANSFERRING PATTERN MARKINGS

ABCD

Before removing the paper pattern pieces from the fabric, you should transfer important pattern piece lines and markings onto the wrong side of the garment pieces: e.g. crossmarks, fold lines and stitching lines. The easiest way to transfer pattern markings is to use BURDA dressmaker's carbon paper and a tracing wheel (see package instructions), or use pins and tailor's chalk.
Use basting thread to transfer the fold lines to the right side of the fabric.

INTERFACING

C

Cut interfacing as illustrated and iron on the wrong side of the fabric pieces. For piece 10, iron a 1¼" (3 cm) strip of interfacing on the left half of the front and on the allowance near the opening edge.

SEWING

When sewing, right sides of fabric should be facing.

Tips on working with stretch fabrics:

For optimal results, use a serger for stitching seams on stretch fabrics. This will produce especially stretchy seams and prevent tearing.

If you do not have a serger, use a special stretch stitch or a shallow zigzag setting to keep the seams stretchy. Do not use too high a thread tension. Use a jersey sewing machine needle. The ball-point tip will not damage the fabric.

➊ Use a TWIN NEEDLE to stitch edges (e.g. hems). Stitch from the right side of the fabric with a straight stitch setting, using two upper threads and one bobbin thread. The bobbin thread will form zigzag stitching. This will prevent the fabric from stretching during stitching and keep the seam stretchy.

A JACKET

Side Seams

➋ Lay front pieces right sides together with back. Baste side seams (seam number 1), stitch.
Neaten seam allowances, press open.

Sleeves / Bands

➌ Baste bands on sleeves between the marked lines. Stitch bands close to edges.

FRANCAIS

PIECES DU PATRON:

BLOUSON A

- 1 devant 2x
- 2 dos 1x
- 3 manche 2x
- 4 capuche 2x
- 5 bord de taille 1x
- 6 parements manche 2x

PANTALON B

- 7 pantalon devant 2x
- 8 pantalon dos 2x
- 9 parements jambe 2x

TEE-SHIRT C

- 10 devant 1x
- 11 dos 1x
- 12 manche 2x
- 13 sous-patte 1x
- 14 parement encolure 1x

BERMUDA D

- 15 bermuda devant 2x
- 16 bermuda dos 2x

LES PLANS DE COUPE SE TROUVENT SUR LA PLANCHE A PATRONS

PREPAREZ LES PIECES DU PATRON EN PAPIER

Choisissez la taille du patron selon les tableaux de mesures sur la planche: pour les enfants en fonction de la stature. Retouchez évent. le patron en papier à raison des cm dont vos mesures diffèrent des mesures Burda.

ABCD

Découpez de la planche à patrons pour le BLOUSON **A** les pièces 1 à 6, pour le PANTALON **B** les pièces 7 à 9, pour le TEE-SHIRT **C** les pièces 10 à 14, pour le BERMUDA **D** les pièces 15 et 16, dans la taille correspondante.

COUPE

PLIURE DU TISSU (-----): c'est le milieu d'une pièce de patron, mais en aucun cas un bord ou une couture. La pièce est toujours coupée au double de sa grandeur, la ligne milieu correspond à la pliure du tissu. Les pièces du patron tracées en lignes discontinues sur le plan de coupe sont posées sur le tissu, face imprimée vers le tissu.

Les plans de coupe sur la planche à patrons montrent la disposition des pièces du patron sur le tissu.

AC

Tissu I et tissu II

Pour **A** coupez les pièces 1, 2 et 4 dans le tissu I, la pièce 3 dans le tissu II.
Pour **C** coupez les pièces 10 et 11 dans le tissu I, les pièces 12 et 13 dans le tissu II.
➔ Voyez les plans de coupe sur la planche à patrons.

ABC

Tissu tricot côtelé (maille tubulaire)

Pour **A** coupez la pièce 5 dans le tissu tricot côtelé I, la pièce 6 dans le tissu tricot côtelé II.
Pour **B** coupez la pièce 9 dans le tissu tricot côtelé.
Pour **C** coupez la pièce 14 dans le tissu tricot côtelé.
➔ Voyez les plans de coupe sur la planche à patrons.

ABCD

LES SURPLUS DE COUTURE ET D'OURLET sont compris dans le patron:
CD – 3 cm à l'ourlet et à l'ourlet des manches (C), **ABCD – 1,5 cm** à tous les autres bords et coutures.

Coupez dans la double épaisseur du tissu:

Pliez le tissu en deux en longueur, end. cont. end. Les lisières sont superposées. Épinglez les pièces du patron sur l'envers du tissu selon le plan de coupe. Découpez les pièces le long des bords de coupe des pièces du patron en papier.

Parfois il est aussi nécessaire de replier les lisières du tissu vers le milieu du tissu (C, tissu I). Il se forme deux bords de pliure sur lesquels vous pouvez épingler le devant et le dos.

LE REPORT DES TRACES ET SYMBOLES

ABCD

Avant de retirer les pièces du patron en papier du tissu, reportez les tracés et symboles importants à l'intérieur des pièces du patron sur le tissu, par ex. les repères transversaux, les lignes de pliure et les lignes de piqûre. Cela est grandement facilité par l'utilisation de papier-copie Burda et de la roulette à copier (voyez le mode d'emploi sur l'emballage), ou encore avec des épingles et de la craie de tailleur. Reportez les lignes pliure à points de bâti sur l'endroit du tissu.

ENTOILAGE

C

Coupez l'entoilage selon les ill. et thermocollez-le sur l'envers des pièces en tissu. Pour la pièce 10 coupez un ruban d'entoilage de 3 cm que vous thermocollez sur l'envers de la moitié devant gauche au niveau de la fente et sur l'ourlet.

COUTURE

Lors de l'assemblage, les pièces sont superposées endroit contre endroit.

Conseils concernant le travail des tissus extensibles

Pour travailler les tissus extensibles de manière idéale, utilisez une surjeteuse (overlock). Les coutures deviennent particulièrement élastiques et ne déchirent pas lorsque vous portez le vêtement.
Si vous ne possédez pas de surjeteuse, vous pouvez piquer les coutures avec un point élastiques spécial ou au point zigzag plat. Veillez à ce que la tension du fil de votre machine à coudre ne soit pas trop forte. Pour piquer utilisez une aiguille à jersey, dont la pointe arrondie évite de blesser les mailles du tissu.

➊ Pour piquer les bords rentrés (par. ex. les ourlets) et si vous le désirez pour surpiquer, utilisez une AIGUILLE JUMEE. Vous piquez de l'endroit du tissu avec deux fils de bobine et un fil de canette, à points devant. Le fil de canette forme des points zigzag. Ainsi le tissu ne se détend pas lors du piquage et la couture devient élastique.

A BLOUSON / Coutures latérales

➋ Posez les devants end. cont. end. sur le dos, bâtissez les coutures latérales (chiffre-repère 1) et piquez. Surfilez les surplus et ouvrez les coutures au fer.

Manches / Rubans

➌ Bâtissez les rubans entre les lignes tracées sur les manches et piquez-les à ras des bords.

ESPAÑOL

PIEZAS DEL PATRON:

CHAQUETA A

- 1 delantero 2 veces
- 2 espalda 1 vez
- 3 manga 2 veces
- 4 capucha 2 veces
- 5 pretina 1 vez
- 6 puño 2 veces

PANTALÓN B

- 7 pieza delanter. 2 veces
- 8 pieza posterior 2 veces
- 9 bajo 2 veces

SHIRT C

- 10 delantero 1 vez
- 11 espalda 1 vez
- 12 manga 2 veces
- 13 tapeta inferior 1 vez
- 14 cenefa del cuello 1 vez

BERMUDAS D

- 15 pieza delanter. 2 veces
- 16 pieza posterior 2 veces

LOS PLANOS DE CORTE ESTÁN EN LA HOJA DE PATRONES

PREPARACIÓN DE LAS PIEZAS DEL PATRÓN

Buscar la talla en la hoja de patrones de acuerdo con la tabla de medidas Burda: los patrones para niños según la estatura. Si es necesario, modificar el patrón tantos cm como difieran sus medidas de las que se indican en la tabla de medidas Burda.

ABCD

Cortar de la hoja de patrones para la CHAQUETA **A** las piezas 1 a 6, para el PANTALÓN **B** las piezas 7 a 9, para el SHIRT **C** las piezas 10 a 14, para las BERMUDAS **D** las piezas 15 y 16 en la talla correspondiente.

CORTE

DOBLEZ DE LA TELA (-----): es el centro de una pieza de patrón, pero de ninguna manera un canto o una costura. La pieza se corta siempre con la tela doblada y el doblez de la misma forma la línea central. Las piezas que aparecen en el plano de corte con la línea de contorno discontinua, se colocan sobre la tela con la cara impresa hacia abajo.

Los planos de corte en la hoja de patrones indican la distribución de las piezas sobre la tela.

AC

Tela I y tela II

Para **A** cortar las piezas 1, 2 y 4 de la tela I y la pieza 3 de la tela II.
Para **C** cortar las piezas 10 y 11 de la tela I y las piezas 12 y 13 de la tela II.
➔ Véanse los planos de corte en la hoja de patrones.

ABC

Tela tricotada de canalé (género tubular)

Para **A** cortar la pieza 5 de la tela tricotada de canalé I y la pieza 6 de la tela tricotada de canalé II.
Para **B** cortar la pieza 9 de la tela tricotada de canalé.
Para **C** cortar la pieza 14 de la tela tricotada de canalé.
➔ Véanse los planos de corte en la hoja de patrones.

ABCD

LOS MÁRGENES DE COSTURA Y DOBLADILLO están incluidos en el patrón:
CD – 3 cm dobladillo y dobladillo manga (C), **ABCD – 1,5 cm** en todos los cantos y costuras restantes.

Cortar con la tela doblada:

Doblar la tela por la mitad a lo largo. El derecho queda dentro. Los cantos del tejido quedan superpuestos. Prender al revés de la tela las piezas del patrón como se representa en el plano de corte. Cortar las piezas por los cantos del patrón de papel.

A veces es también necesario doblar hacia el medio de la tela los cantos del tejido a la anchura del patrón (C, tela I). Así se obtienen dos cantos de doblez, en los que prender el delantero y la espalda.

MARCAR

ABCD

Antes de retirar de la tela las piezas del patrón, reportar las líneas y marcas dibujadas en las piezas, p.ej. las marcas horizontales, las líneas de doblez y las líneas de pespunte. Como mejor resulta es con el papel de calco BURDA y con la rodadera (véanse instrucciones del paquete) o con alfileres y jaboncillo de sastre.
Reportar con hilvanes al derecho de la tela las líneas de doblez.

ENTRETELA

C

Cortarla según los dibujos y plancharla al revés de las piezas de tela. En la pieza 10 se plancha una tira de 3 cm de ancho en la zona de abertura sobre la mitad izquierda del delantero y en el margen.

CONFECCIÓN

Los derechos quedan superpuestos al coser la prenda.

Consejos para coser géneros elásticos

Como mejor se trabajan las telas elásticas, es con la máquina overlock. Las costuras quedan muy elásticas para evitar que se rasguen.
Si no tiene una máquina overlock, trabajar las costuras con puntos especiales elásticos o con puntos en zigzag tupidos. Observar que el hilo de la máquina de coser no quede muy tenso. Montar una aguja especial para géneros de punto, porque con su punta redondeada no se estropean las mallas.

➊ Para rematar los cantos (p.ej. en el dobladillo) utilizar la AGUJA DOBLE. Pespuntear por el derecho con dos hebras superiores y una de canilla. El hilo de la canilla forma el punto en zigzag. Así no se estira la tela al coserla y la costura queda elástica.

A CHAQUETA

Costuras laterales

➋ Poner los delanteros en la espalda derecho contra derecho, hilvanar las costuras laterales (número 1) y coser. Sobrehilar los márgenes y plancharlos abiertos.

Mangas / cintas

➌ Hilvanar las cintas en las mangas entre las líneas dibujadas, pespuntear al ras los cantos de la cinta.

ENGLISH

A

4 Fold sleeves right sides facing in. Baste sleeve seams (seam number 2), stitch. Neaten seam allowances and press open.

Sleeve Bands

5 Fold sleeve band right sides facing in. Join ends to a round. Press allowances open. Fold sleeve band on fold line, wrong side in. Pin open edges together (5a).

6 Pin sleeve band right sides together with lower edge of sleeve, stretched to fit. Match seam of sleeve band with sleeve seam. Stitch sleeve band at a shallow zigzag setting. Trim allowances, neaten together.

Setting in Sleeves

7 Baste sleeves right sides together with edges of armholes. Match side seams and sleeve seams, match markings 4 in front, seam number 3 in back. Stitch. Trim seam allowances, neaten together and press onto front and back.

Hood

8 Lay hood pieces right sides together, stitch center seam. Trim one allowance, press the other allowance over the first, turn in and stitch close to edge (8a).

9 Turn allowance at front edge of hood to inside, turn in, baste. Stitch allowance close to edge. Neaten allowance at front edges of front pieces.

10 Baste hood right sides together with edge of neckline (seam number 5), match markings on hood and sleeves. The allowances at the front edges overhang. Turn these allowances over the hood, pin. Stitch. Trim corners diagonally. Trim allowances at edge of neckline to $\frac{3}{8}$ " (1 cm), neaten together. Turn allowances at front edges to inside. Press allowance of hood down and stitch $\frac{1}{4}$ " (0.7 cm) wide. TIP: You can also conceal the seam allowance at the neckline with narrow, pre-folded bias tape. Trim allowances, pin bias tape and stitch on close to both edges.

Waistband

11 Fold waistband on fold line right side facing in. Stitch across ends. Trim seam allowances, trim corners diagonally. Turn waistband, pin open edges together.

12 Unfold allowance at front edge of jacket. Pin waistband right sides together with lower edge, stretched to fit (seam number 6). Match center back of each, allowance at front edge overhangs. Turn allowance over waistband, pin. Stitch waistband at a shallow zigzag setting. Trim allowances, neaten together and press onto jacket. Turn allowances at front edges to inside.

Zipper

13 Baste zipper under front edges so that zipper teeth are concealed. Turn in top ends of zipper bands, trim if necessary. Stitch zipper with the zipper foot of your sewing machine.

Optional: Iron or stitch letters or motifs onto left front.

FRANCAIS

A

4 Pliez les manches end. cont. end., bâtissez les coutures des manches (chiffre-repère 2) et piquez. Surfilez les surplus et ouvrez les coutures au fer.

Parements de manches

5 Pliez les parements de manche end. cont. end., fermez-les en rond. Ouvrez les coutures au fer. Pliez les parements de manche en deux le long de la ligne de pliure, env. cont. env. Épinglez les bords ouverts l'un sur l'autre (5a).

6 Épinglez les parements étirés end. cont. end. sur le bord inférieur de la manche, les coutures coïncident. Piquez les parements au point zigzag plat. Recoupez les surplus, surfilez-les ensemble.

Montez les manches

7 Épinglez les manches end. cont. end. dans les emmanchures, les coutures des manches et les coutures latérales coïncident. Devant les chiffres-repères 4 coïncident, derrière les chiffres-repères 3. Piquez. Recoupez les surplus, surfilez-les ensemble et repassez-les dans le devant et le dos.

Capuche

8 Superposez les pièces de capuche end. cont. end., piquez la couture milieu. Recoupez un surplus, repassez l'autre surplus par-dessus, rentrez-le et piquez-le à ras (8a).

9 Rentrez le surplus du bord devant de la capuche, repliez-le et bâtissez-le. Piquez le surplus à ras. Aux devants surfilez les surplus des bords devant.

10 Bâtissez la capuche end. cont. end. sur l'encolure (chiffre-repère 5), les repères transversaux de la capuche et des manches coïncident. Les surplus des bords devant dépassent. Repliez ces surplus par-dessus la capuche, épinglez-les. Piquez. Coupez les coins en biais. Recoupez les surplus à l'encolure sur 1 cm, surfilez-les ensemble. Rentrez les surplus des bords devant. Repassez le surplus de la capuche vers le bas, piquez à 0,7 cm. CONSEIL: vous pouvez cacher le surplus à l'encolure au moyen d'un ruban de biais étroit préplié. Pour cela recoupez le surplus à ras, épinglez le ruban, et piquez-le au ras des deux bords.

Bord de taille

11 Pliez le bord de taille end. cont. end. le long de la ligne de pliure, piquez les petits côtés. Recoupez les surplus, coupez-les en biais aux coins. Retournez le bord, épinglez les bords ouverts l'un sur l'autre.

12 Posez les surplus des bords devant de la veste à plat. Épinglez le bord de taille étiré end. cont. end. sur le bord inférieur de la veste (chiffre-repère 6); les milieux dos coïncident, le surplus du bord devant dépasse. Repliez le surplus du bord devant par-dessus le bord de taille, épinglez-le. Piquez le bord de taille étiré à points zigzag plat. Recoupez les surplus, surfilez-les ensemble et repassez-les dans le blouson. Rentrez les surplus des bords devant sur l'envers.

Fermeture à glissière

13 Bâtissez la fermeture à glissière sous les bords devant de telle sorte que la glissière soit cachée. Rentrez les extrémités des rubans ou de la fermeture à glissière en haut, recoupezles un peu éventuellement. Piquez la fermeture à glissière avec le pied-de-biche spécial. Si vous le désirez vous pouvez thermocoller une lettre ou un motif sur le devant gauche, ou l'appliquer à la machine.

ESPAÑOL

A

4 Doblar las mangas derecho contra derecho, hilvanar las costuras manga (número 2), coser. Sobre hilar los márgenes y plancharlos abiertos.

Puños

5 Doblar el puño derecho contra derecho, cerrar en redondo. Planchar los márgenes abiertos. Doblar el puño en la línea de doblez, el revés queda dentro. Prender montados los cantos abiertos (5a).

6 Prender el puño estirado en el canto inferior de la manga derecho contra derecho, la costura coincide en la costura manga. Pespuntar estirado el puño con puntadas en zigzag tupidas. Recortar los márgenes y sobre hilarlos juntos.

Montaje de las mangas

7 Hilvanar las mangas en las sisas derecho contra derecho, las costuras laterales y costuras manga coinciden superpuestas, adelante coinciden las marcas horizontales 4 superpuestas, detrás el número 3. Coser. Recortar los márgenes, sobre hilarlos juntos y plancharlos en el delantero y la espalda.

Capucha

8 Encarar las piezas de capucha derecho contra derecho, coser la costura central. Recortar un margen, planchar por encima el otro margen, remeterlo y pespuntearlo al ras (8a).

9 Girar hacia dentro el margen del canto delantero de capucha, remeter e hilvanar. Pespuntar el margen al ras. En los delanteros sobre hilar el margen de los cantos delanteros.

10 Hilvanar la capucha en el escote derecho contra derecho (número 5); las marcas horizontales de la capucha y la manga coinciden superpuestas. Los márgenes de los cantos delanteros sobresalen. Girar estos márgenes por encima de la capucha, prender. Coser. Cortar las esquinas en sesgo. Recortar los márgenes en el cuello a 1 cm de ancho, sobre hilarlos juntos. Girar hacia dentro los márgenes de los cantos delanteros. Planchar hacia bajo el margen de la capucha y pespuntar 0,7 cm de ancho. CONSEJO: también se puede ocultar el margen en el cuello con una cinta estrecha predoblada. Para ello recortar los márgenes al ras. Prender la cinta por encima y coserla al ras a ambos lados.

Pretina

11 Doblar la pretina por la línea de doblez derecho contra derecho, coser los lados cortos. Recortar los márgenes y cortar en sesgo en las esquinas. Girar la pretina, prender los cantos abiertos superpuestos.

12 Abrir el margen del canto delantero de la chaqueta. Prender estirada la pretina en el canto inferior derecho contra derecho (número 6); los medios posteriores coinciden superpuestos, el margen del canto delantero sobresale. Girar el margen delantero por encima de la pretina y prender. Pespuntar la pretina estirada con puntadas en zigzag planas. Recortar los márgenes, sobre hilarlos juntos y plancharlos en la chaqueta. Girar hacia dentro los márgenes de los cantos delanteros.

Cremallera

13 Hilvanar la cremallera debajo de los cantos delanteros, de manera que los dientecitos no se vean. Remeter arriba los extremos de la cinta y la cremallera. Cortar un poco si fuera necesario. Pespuntar la cremallera con el prensatelas especial para cremalleras. Si se desea, planchar o coser letras o motivos en el delantero izquierdo.

ENGLISH

C
TOP
Underlap

14 Lay underlap right sides together with left front sleeve, baste (seam number 13). Stitch up to slit mark (arrow). Secure ends of stitching.

Stitch **side seams** (seam number 9), stitch **band** onto sleeves, stitch **sleeve seams** (seam number 10) as described and illustrated in steps 2 to 4.

Sleeve Hem

15 Neaten hem, baste to inside, press. Topstitch lower edge of sleeve with the twin needle $\frac{3}{8}$ " (2 cm) wide, catching hem (see also step 1).

Setting in Sleeves

16 Set in sleeves (seam numbers 11 and 12) as described and illustrated in step 7. Leave slit open on left sleeve from slit mark. Secure ends of stitching. Trim seam allowances, neaten together. Press allowances onto front, back and underlap. Fold underlap to inside on fold line, press. Stitch in line of joining seam, stitching underlap (16a). Press allowance at other edge of slit to inside.

Neckband

Stitch across ends of neckband as described and illustrated in step 11.

17 Pin neckband right sides together with edge of neckline, stretched to fit. Match ends with edges of slit opening and underlap. Stitch neckband at a shallow zigzag setting (seam number 14). Trim allowances, neaten together and press onto top.

Stitch **hem** as described and illustrated in step 15.

Attach SNAP FASTENERS at slit opening: tops halves of snaps on front and on neckband, bottom halves of snaps on underlap.
Optional: Iron or stitch letters or motifs onto front.

BD
PANTS / BERMUDA SHORTS
Side Seams

18 Lay front pant pieces right sides together with back pieces. Baste side seams (**B** seam number 7, **D** seam number 15), stitch. Neaten allowances and press open. Baste bands over side seams on the right fabric side and stitch on close to edges (see also step 3).

Inside Leg Seams

19 Fold pant legs lengthwise, right side in. Baste inside leg seams (**B** seam number 8, **D** seam number 16) and stitch. Neaten allowances and press open.

Center Seam

20 Turn one pant leg right side out. Pull one pant leg over the other right sides facing.

21 Baste center seam, matching inside leg seams. Stitch, ending at FOLD LINE (arrow). Neaten allowances and press open from upper edges to beginning of curve (21a).

Upper Edge of Pants / Elastic Casing

22 Neaten facing, turn to inside on FOLD LNE, baste. Topstitch upper edge of pants a scant 1" (2.2 cm) wide. Use a safety pin as a bodkin to insert elastic through opening in seam to fit waist loosely. Sew ends of elastic together (22a). Handsew opening in seam.

B

Join each **leg band** to a round and stitch on lower edges of pant legs as described and illustrated in steps 5 and 6

D

Stitch **hem** as described and illustrated in step 15.

FRANCAIS

C
TEE-SHIRT
Sous-patte

14 Posez la sous-patte end. cont. end. sur la manche devant gauche, bâtissez-la (chiffre-repère 13), piquez jusqu'au repère de fente (flèche). Assurez les extrémités des coutures.

Piquez les **coutures latérales** (chiffre-repère 9), piquez le **ruban** sur les manches, piquez les **coutures des manches** (chiffre-repère 10) selon les par. et ill. 2 à 4.

Ourllet des manches

15 Surfilez l'ourlet, rentrez-le, bâtissez-le sur l'envers, repassez. Surpiquez le bord inférieur avec l'aiguille jumelée à 2 cm de largeur en piquant l'ourlet (voyez aussi le par. et l'ill. 1).

Montez les manches

16 Montez les manches selon le par. et l'ill. 7 (chiffres-repères 11 et 12). A la manche gauche laissez la fente ouverte à partir du repère de fente. Assurez les extrémités des coutures. Recoupez les surplus, surfilez-les ensemble et repassez-les dans le devant, le dos et la sous-patte. Repliez la sous-patte sur l'envers le long de la ligne de pliure, repassez. Piquez dans le sillon de la couture de montage, en piquant la sous-patte sur l'intérieur (16a). Rentrez le surplus de l'autre bord de la fente au fer.

Parement d'encolure

Fermez le parement en rond selon le par. et l'ill. 11.

17 Epinglez le parement étiré end. cont. end. sur l'encolure. Les extrémités coïncident avec les bords de la fente ou de la sous-patte. Piquez le parement étiré au point zigzag plat (chiffre-repère 14). Recoupez les surplus, surfilez-les ensemble et repassez-les dans le tee-shirt.

Piquez l'**ourlet** selon le par. et l'ill. 15.

Rivetez les BOUTONS-PRESSION à la fente: rivetez les parties supérieures dans le devant et le parement d'encolure, les parties inférieures dans la sous-patte.
Si vous le désirez vous pouvez thermocoller une lettre ou un motif sur le devant, ou l'appliquer à la machine.

BD
PANTALON / BERMUDA
Coutures latérales

18 Posez les pantalons devant sur les pantalons dos, end. cont. end., bâtissez les cout. latérales (chiffre-repère 7 pour **B**, 15 pour **D**) et piquez. Surfilez les surplus et ouvrez les coutures au fer. De l'endroit bâtissez les rubans par-dessus les coutures latérales et piquez-les au ras des bords (voyez aussi le par. et l'ill. 3).

Coutures intérieures des jambes

19 Pliez les pantalons en longueur, end. cont. end., bâtissez les coutures intérieures des jambes (chiffre-repère 8 pour **B**, 16 pour **D**). Piquez. Surfilez les surplus et ouvrez les coutures au fer.

Couture milieu

20 Retournez une jambe de pantalon. Glissez les jambes l'une dans l'autre, end. cont. end.

21 Bâtissez la couture milieu, les cout. intérieures des jambes coïncident. Piquez la couture, en terminant devant à la LIGNE DE PLIURE (flèche). Surfilez les surplus. Ouvrez la couture au fer à partir du haut jusqu'au début de l'arrondi (21a).

Bord supérieur du pantalon / Coulisse à élastique

22 Surfilez la parementure, repliez-la sur l'envers le long de la LIGNE DE PLIURE, bâtissez-la. Surpiquez le bord supérieur du pantalon à 2,2 cm. Avec une épingle de nourrice insérez un ruban élastique à la longueur confortable du tour de taille à travers l'ouverture dans la couture. Cousez les extrémités du ruban élastique l'une sur l'autre (22a). Fermez la couture ouverte à points à la main.

B

Fermez les **parements** en rond, piquez, puis piquez-les aux bords inférieurs du pantalon selon les par. et ill. 5 et 6.

D

Piquez l'**ourlet** selon le par. et l'ill. 15.

ESPAÑOL

C
SHIRT
Tapeta inferior

14 Poner la tapeta inferior en la manga delantera izquierda derecho contra derecho, pasar unos hilvanes (número 13), pespuntear hasta la marca de abertura (flecha). Rematar los extremos.

Coser las **costuras laterales** (número 9), coser la **cinta** en las mangas, coser las **costuras manga** (número 10) como en el texto y dibujos 2 a 4.

Dobladillo manga

15 Sobre hilar el dobladillo, hilvanar hacia dentro, planchar. Pespuntear el canto inferior de la manga con la aguja doble 2 cm de ancho, pillando el dobladillo (véase también texto y dibujo 1).

Montaje de las mangas

16 Montar las mangas (números 11 y 12) como en el texto y dibujo 7. En la manga izquierda no cerrar la abertura a partir de la marca de abertura. Rematar los extremos. Recortar los márgenes, sobrehilarlos juntos, plancharlos en el delantero, la espalda y en la tapeta inferior. Doblar hacia dentro la tapeta inferior en la línea de doblez, planchar. Pespuntear por la costura de aplicación, pillando por dentro la tapeta inferior (16a). Volver hacia dentro y planchar entornado el margen del otro canto de abertura.

Cenefa del cuello

Coser la cenefa en los lados cortos como en el texto y dibujo 11.

17 Prender la cenefa estirada en el cuello derecho contra derecho. Los extremos coinciden en los cantos de abertura y en los cantos de la tapeta inferior. Pespuntear la cenefa estirada con puntadas en zigzag planas (número 14). Recortar los márgenes y sobrehilarlos juntos. Plancharlos en el shirt.

Coser el **dobladillo** como en el texto y dibujo 15.

Remachar los AUTOMÁTICOS en la abertura: las piezas superiores en el delantero y la cenefa del cuello, y las piezas inferiores en la tapeta inferior.
Si se desea planchar letras o motivos en el delantero, o coser.

BD
PANTALÓN / BERMUDAS
Costuras laterales

18 Poner las piezas delanteras del pantalón en las posteriores derecho contra derecho, hilvanar las costuras laterales (**B** número 7, **D** número 15), coser. Sobre hilar los márgenes y plancharlos abiertos. Hilvanar las cintas por encima de las costuras laterales por el derecho y pasar unos pespuntos por encima al ras (véase también texto y dibujo 3).

Costuras entrepierna

19 Doblar las perneras a lo largo, el derecho queda dentro. Hilvanar las costuras entrepierna (**B** número 8, **D** número 16) y coser. Sobre hilar los márgenes y plancharlos abiertos.

Tiro

20 Girar una pernera. Meter una pernera dentro de la otra derecho contra derecho.

21 Hilvanar el tiro; las costuras entrepierna coinciden superpuestas. Coser, terminando delante en la LÍNEA DE DOBLEZ (flecha). Sobre hilar los márgenes y plancharlos abiertos desde arriba hasta el principio de la curva (21a).

Canto superior del pantalón / jareta para la goma

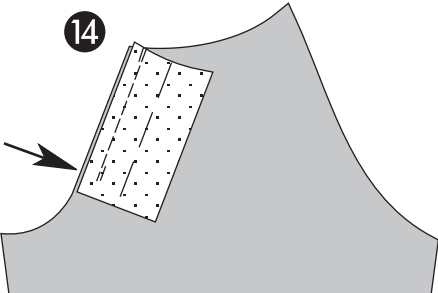
22 Sobre hilar la vista, girar hacia dentro en la LÍNEA DE DOBLEZ, pasar unos hilvanes. Pespuntear el canto superior del pantalón 2,2 cm de ancho. Pasar la cinta de goma con un imperdible a la anchura de la cintura por la abertura. Coser superpuestos los extremos de la goma (22a). Coser a mano la costura abierta.

B

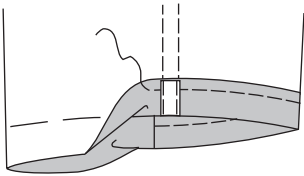
Coser el **bajo** en redondo y pespuntearlo en los cantos inferiores del pantalón como en el texto y dibujos 5 y 6.

D

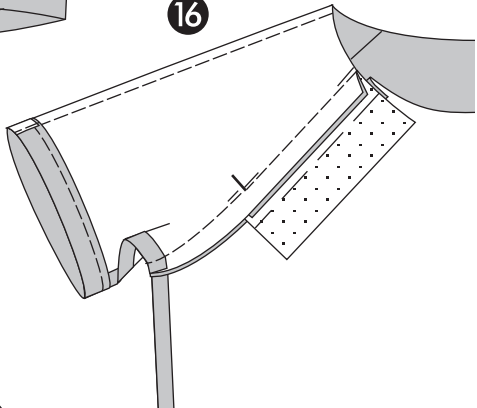
Coser el **dobladillo** como en el texto y dibujo 15.



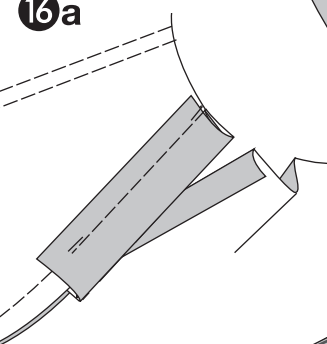
15



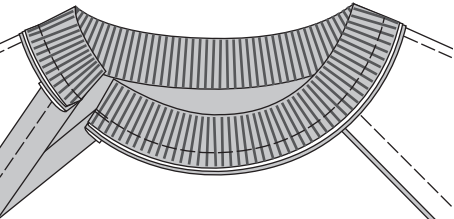
16



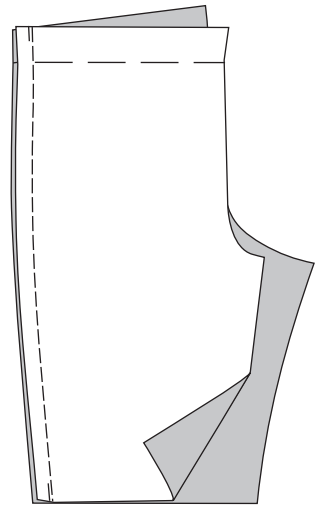
16a



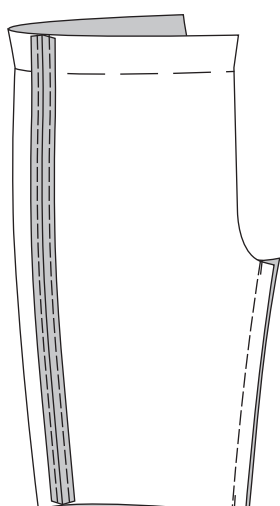
17



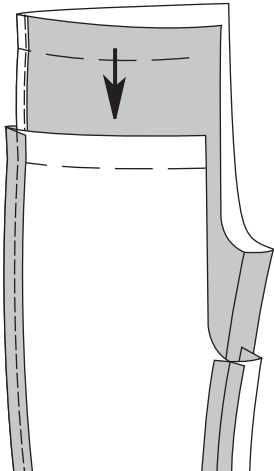
18



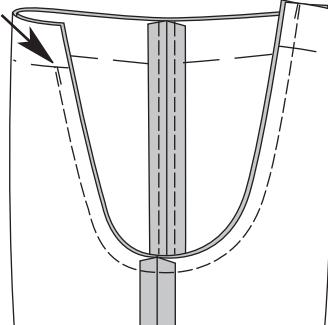
19



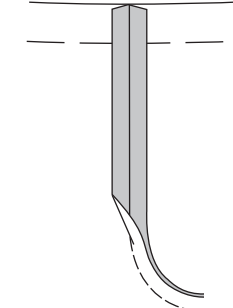
20



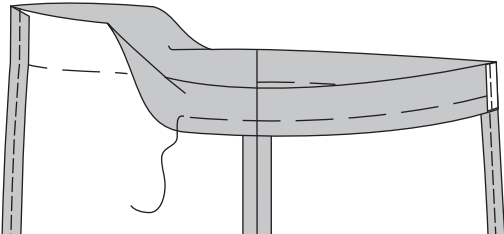
21



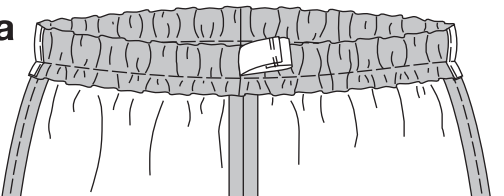
21a



22



22a



Burda 9748 Size:6m-3 Part:1 Paper:a4

Generated by printsew.com

Patent No: 7,716,143

Any reproduction and/or redistribution is strictly prohibited.

PRINT THIS PAGE FIRST! To make sure your printer setup correctly.
The below square should measure 1 inch x 1 inch (2.54 cm x 2.54 cm) after printing.
Allow square to have 1/16 inch (2 mm) deviation for printer calibration differences.

select

Make sure your printer is set to the same paper size that you

To save ink, set your printer to Draft or Fast Draft.

Größen • Tailles • European sizes 68 74 80 86 92 98

9748

Sizes • Tailles • Tallas 6M 9M 12M 18M 2 3

burda
EASY

KOMBINATION
COORDONNEES
COORDINATES
COORDINADOS

☒ ☐ ☐ sehr leicht, très facile,
very easy, muy fácil.

www.burdafashion.com

● ALL PATTERNS WITH SEAM AND HEM ALLOWANCES
● AVEC SURPLUS DE COUTURE ET D'OURLET
● CON MARGENES PARA COSTURA Y DOBLADILLOS

Row A, Column 1

Burda 9748 Size:6m-3 Part:1 www.printsew.com

CENTER FRONT FOLD, STRAIGHT GRAIN
MILIEU DEVANT PLIURE, DROIT FIL
MEDIO DELANTERO DOBLEZ SENT HILO

10

FRONT
DEVANT
DELANTERO

C

ON THE FOLD
1 x DANS LA PLIURE DU TISSU
CON CANTO DOBLADO

5/8" AVEG VALEUR DE COUTURE
(1.5cm) CON MARGEN DE COSTURA

9748

12M (80)	23	1/4"	0.6cm
18M (98)	24	1/2"	0.3cm
2 (92)	24	3/4"	0.3cm
3 (98)	25	1/4"	0.4cm

HEM-FOLDLINE

PLIURE DEL'OURLET
DOBLADILLO LINEA DE DOBLAR

1 1/4" (3cm)

HEM ALLOWANCE
VALEUR D'OURLET
MARGEN DE DOBLADILLO

HEM-FOLDLINE

PLIURE DE
DOBLADILLO

10
cm (39")

Row B, Column 1

Burda 9748 Size: 6m-3 Part: 1 www.printsew.com



STRAIGHT GRAIN

DROIT FIL

SENTIDO HILO

13
Ø1 (68)

RIBBON / BANDE OU
RUBAN / CINTA

5/8"
(1.5cm)

9748

SEAM ALLOWANCE INCLUDED
AVEC VALEUR DE COUTURE
CON MARGEN DE COSTURA



C

SLEEVE
MANCHE
MANGA

12

1 1/4" (3cm)

HEM ALLOWANCE
VALEUR D'OURLET
MARGEN DE DOBLADILLO

10
Ø1 (68)

6M (68)

8M (74)

12M (80)

HEM
FIL
DOE



ON THE FOLD
DANS LA PLIURE DU TISSU
CON CANTO DOBLADO

5/8" SEAM ALLOWANCE INCLUDED
AVEC VALEUR DE COUTURE
(1.3cm) CON MARGEN DE COSTURA

9748

CENTER BACK FOLD STRAIGHT GRAIN
PLIURE DU TISSU MILIEU DOS DROIT FIL
CENTRO POSTERIOR DOBLEZ DIRIJO

Row C, Column 1

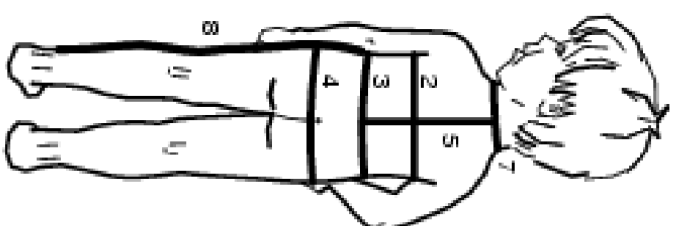
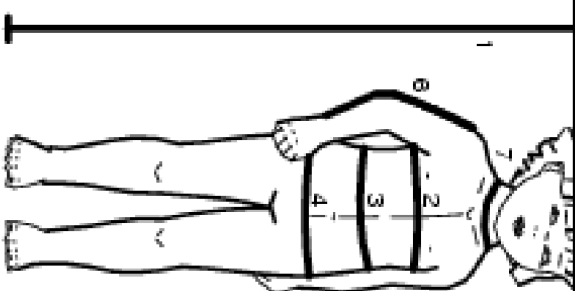
Burda 9748 Size: 6m-3 Part: 1 www.printsew.com



RE
N
X
LE
T
A
DE DOBLEZ

1 1/4" (3cm)

HEM ALLOWANCE
VALEUR D'OURLET
MARGEN DE DOBLADILLO



niños

2	cm	45
3	inches	16 1/2
4	cm	42
5	inches	16 1/4
6	cm	40
7	inches	15 3/4
8	cm	37 1/2

englisch

1. Height 2. Bust

fran aise

1. Stature 2. Tour

espaol

1. Estatura 2. Cor

approx age

1 M

Size / Tailles

56

boys
gar ons
ninos

1	inches	22 1/4
2	cm	56
3	inches	17 3/4
4	cm	45
5	inches	16 1/2
6	cm	42
7	inches	40
8	cm	37 1/2

47	48	51	53	55	56	57	58	59	60	62	64	66	68	70	72	76	80	84	86	92
17 1/4	18 1/4	19	19 3/4	20 1/2	20 3/4	21	21 1/4	21 1/2	22	22 1/2	23	23 1/4	24	24 3/4	25 1/2	26 1/2	27 1/4	28 1/4	28 3/4	34
44	46	48	50	52	52 1/2	53 1/2	53 1/2	54 1/2	55	56 1/2	58	59 1/2	61	63	65	67	69	71	73	78
19	19 3/4	20 1/2	21 1/4	22 1/4	22 3/4	23 1/4	24	24 3/4	25 1/4	26 1/4	27 1/4	28 1/4	29 1/4	30 3/4	32 1/2	34	35 1/2	37	38 3/4	44
48	50	52	54	56	57 1/2	58 1/2	60 1/2	62 1/4	64	65 1/2	68	71 1/2	74	76	82	86	90	94	98	104
6 1/2	7	7 1/2	8	8 1/2	9	9 1/4	9 3/4	10 1/4	10 3/4	11 1/4	11 3/4	12 1/4	12 3/4	13 1/2	14 1/4	15	15 3/4	16 1/2	17	17 1/2
19 1/2	19 1/2	19 1/2	20 1/2	21 1/2	22 1/2	23 1/2	24 1/2	25 1/2	27 1/2	28 1/2	29 1/2	31 1/2	32 1/2	34 1/2	36 1/2	37 1/2	39 1/2	41 1/2	43 1/2	49
7 1/2	8 1/4	9 1/4	10 1/4	11 1/4	12 1/4	13 1/4	14 1/4	15	16 1/4	17	18 1/4	19	20 1/4	21	21 3/4	22 1/2	23 1/4	24	24 3/4	30
18 1/2	21	23 1/2	26	28 1/2	31	33 1/2	36	38 1/2	41	43 1/2	46	48 1/2	51	53	55	57	59	61	63	69
9	9 1/2	9 3/4	10	10 1/2	10 1/2	10 3/4	11	11 1/4	11 1/4	11 3/4	11 3/4	12	12 1/4	12 1/2	13	13 1/2	13 3/4	14 1/4	14 1/2	17 1/2
23	23 1/2	24 1/2	25 1/2	26 1/2	26 1/2	27 1/2	27 1/2	28 1/2	28 1/2	29 1/2	30 1/2	31 1/2	32 1/2	33 1/2	34 1/2	35 1/2	36 1/2	37 1/2	37 1/2	43 1/2
12 1/4	13 3/4	15	16 1/2	17 3/4	18 1/2	21 1/2	23	24 3/4	26 1/2	28 1/2	30 1/4	32	33 3/4	35 1/4	36 3/4	38 1/4	40	41 1/2	43	49
31	34 1/2	38	41 1/2	45	48 1/2	54	58 1/2	63	67 1/2	72	76 1/2	81	85 1/2	89 1/2	93 1/2	97 1/2	101 1/2	105 1/2	109 1/2	135

1 / Chest	3. Waist	4. Hip / Seat	5. Back length	6. Sleeve length	7. Neck width	8. Side leg length
2. Tour de poitrine / de buste	3. Tour de taille	4. Tour des hanches / tour de bassin	5. Longdu dos	6. Longueur de manche	7. Tour de cou	8. Longue de pantalon
1. Contorno busto	3. Contorno cintura	4. Contorno cadera	5. Largo espalda	6. Largo manga	7. Contorno cuello	8. Largo lateral de pantalón
como pec						

3M	8M	9M	12M	18M	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
62	68	74	80	86	92	98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164	170	176

24 1/2	25 3/4	26 3/4	27 1/2	28	28 1/4	28 3/4	29	29 1/2	29 3/4	30 1/2	30 3/4	31 1/2	31 3/4	32 1/2	32 3/4	33 1/2	34 1/4	34 3/4	35 1/2
62	68	74	80	86	92	98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164	170	176

18 1/2	18 1/4	20 1/4	21	21 3/4	22 1/4	22 1/2	23	23 1/4	23 3/4	24 1/4	24	24 1/2	24 3/4	25 1/2	25 3/4	26 1/2	26 3/4	27 1/2	27 3/4
47	48	51	53	55	56	57	58	59	60	63	66	68	72	75	78	81	84	87	90

17 1/4	18 1/4	19	19 3/4	20 1/2	20 3/4	21	21 1/4	21 1/2	22	22 1/2	23 3/4	24 1/2	25 1/2	26 1/2	27 1/2	28 1/4	29 1/2	30 1/4	31 1/4
44	46	48	50	52	52 1/2	53 1/2	54 1/2	55 1/2	56 1/2	57 1/2	58 1/2	59 1/2	60 1/2	61 1/2	62 1/2	63 1/2	64 1/2	65 1/2	66 1/2

1	18 3/4	20 1/2	21 1/4	22 1/4	22 3/4	23 1/4	24	24 3/4	25 1/4	26 1/2	27 3/4	28 3/4	29	30 1/4	32 1/2	33 1/2	34 3/4	36	37
4	50	52	54	56	57 1/2	58 1/2	60 1/2	62 1/4	64	67	70	73	76	79	82	85	88	91	94

1	17 1/2	18 1/2	19 1/2	20 1/2	21 1/2	22 1/2	23 1/2	24 1/2	25 1/2	26 1/2	27 1/2	28 1/2	29 1/2	30 1/2	31 1/2	32 1/2	33 1/2	34 1/2	35 1/2
1	17 1/2	18 1/2	19 1/2	20 1/2	21 1/2	22 1/2	23 1/2	24 1/2	25 1/2	26 1/2	27 1/2	28 1/2	29 1/2	30 1/2	31 1/2	32 1/2	33 1/2	34 1/2	35 1/2

1	17 1/2	18 1/2	19 1/2	20 1/2	21 1/2	22 1/2	23 1/2	24 1/2	25 1/2	26 1/2	27 1/2	28 1/2	29 1/2	30 1/2	31 1/2	32 1/2	33 1/2	34 1/2	35 1/2
1	17 1/2	18 1/2	19 1/2	20 1/2	21 1/2	22 1/2	23 1/2	24 1/2	25 1/2	26 1/2	27 1/2	28 1/2	29 1/2	30 1/2	31 1/2	32 1/2	33 1/2	34 1/2	35 1/2

1	17 1/2	18 1/2	19 1/2	20 1/2	21 1/2	22 1/2	23 1/2	24 1/2	25 1/2	26 1/2	27 1/2	28 1/2	29 1/2	30 1/2	31 1/2	32 1/2	33 1/2	34 1/2	35 1/2
1	17 1/2	18 1/2	19 1/2	20 1/2	21 1/2	22 1/2	23 1/2	24 1/2	25 1/2	26 1/2	27 1/2	28 1/2	29 1/2	30 1/2	31 1/2	32 1/2	33 1/2	34 1/2	35 1/2

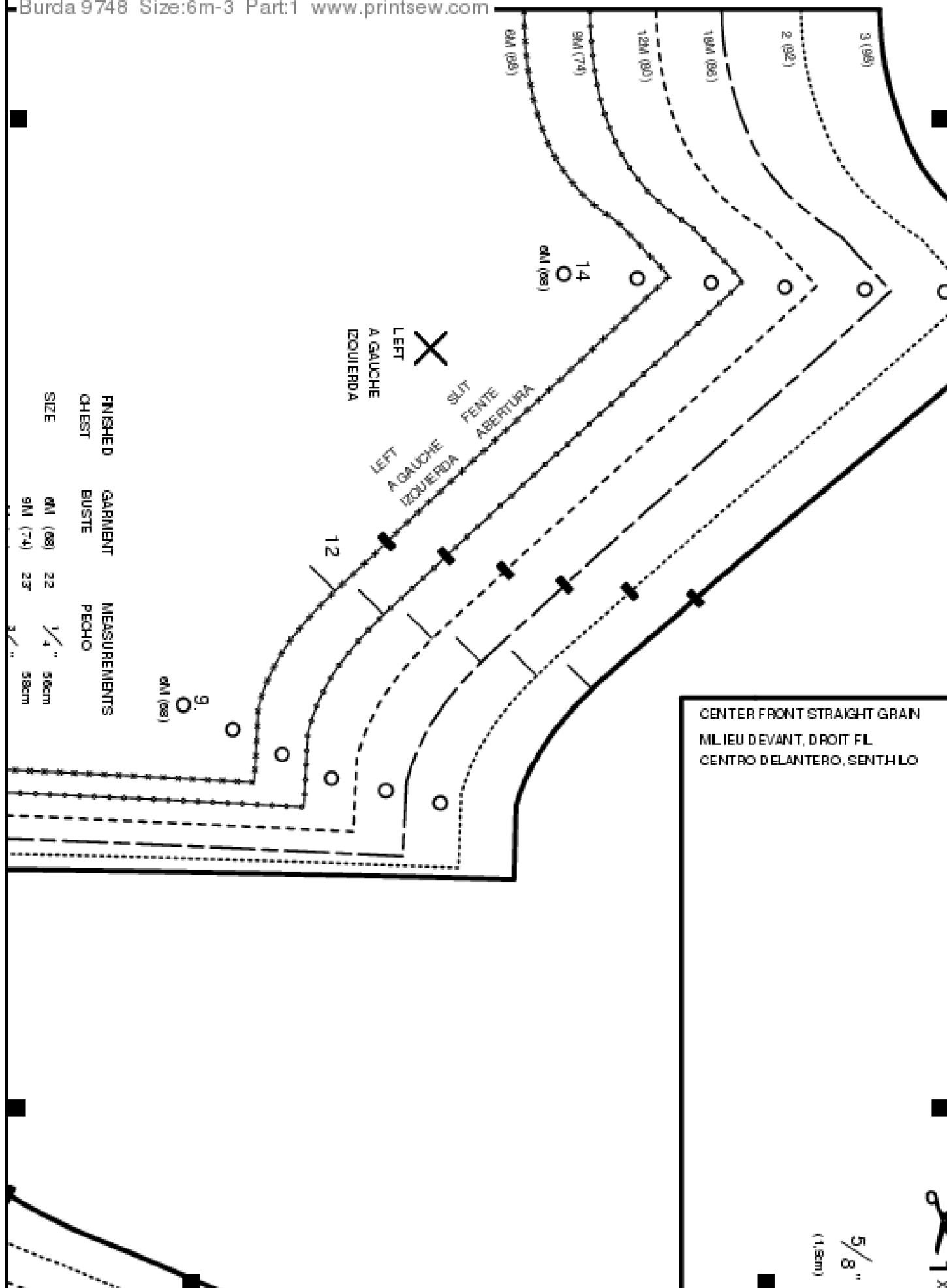
1	17 1/2	18 1/2	19 1/2	20 1/2	21 1/2	22 1/2	23 1/2	24 1/2	25 1/2	26 1/2	27 1/2	28 1/2	29 1/2	30 1/2	31 1/2	32 1/2	33 1/2	34 1/2	35 1/2
1	17 1/2	18 1/2	19 1/2	20 1/2	21 1/2	22 1/2	23 1/2	24 1/2	25 1/2	26 1/2	27 1/2	28 1/2	29 1/2	30 1/2	31 1/2	32 1/2	33 1/2	34 1/2	35 1/2

Row D, Column 1
Burda 9748 Size: 6m-3

Part: 1 www.printsew.com

Row A, Column 2

Burda 9748 Size:6m-3 Part:1 www.printsew.com



DANS LA PLOURE DU TISSU
CON CANTO DOBLADO

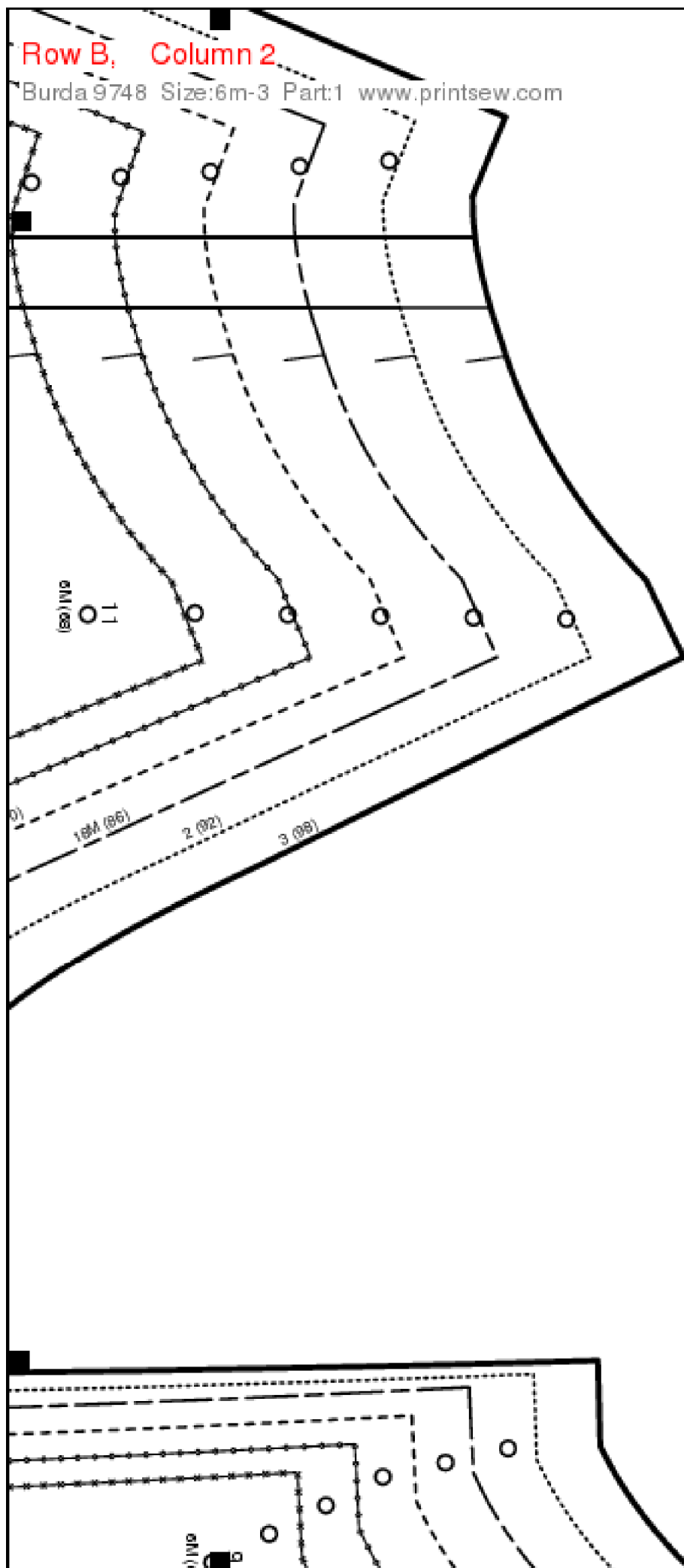
SEAM ALLOWANCE INCLUDED
AVEC VALEUR DE COUTURE
CON MARGEN DE COSTURA

9748

CENTER BACK FOLD
PLIURE DU TISSU MILIEU DOS
CENTRO POST. CANTO DE DOBLEZ

Row B, Column 2

Burda 9748 Size: 6m-3 Part: 1 www.printsew.com

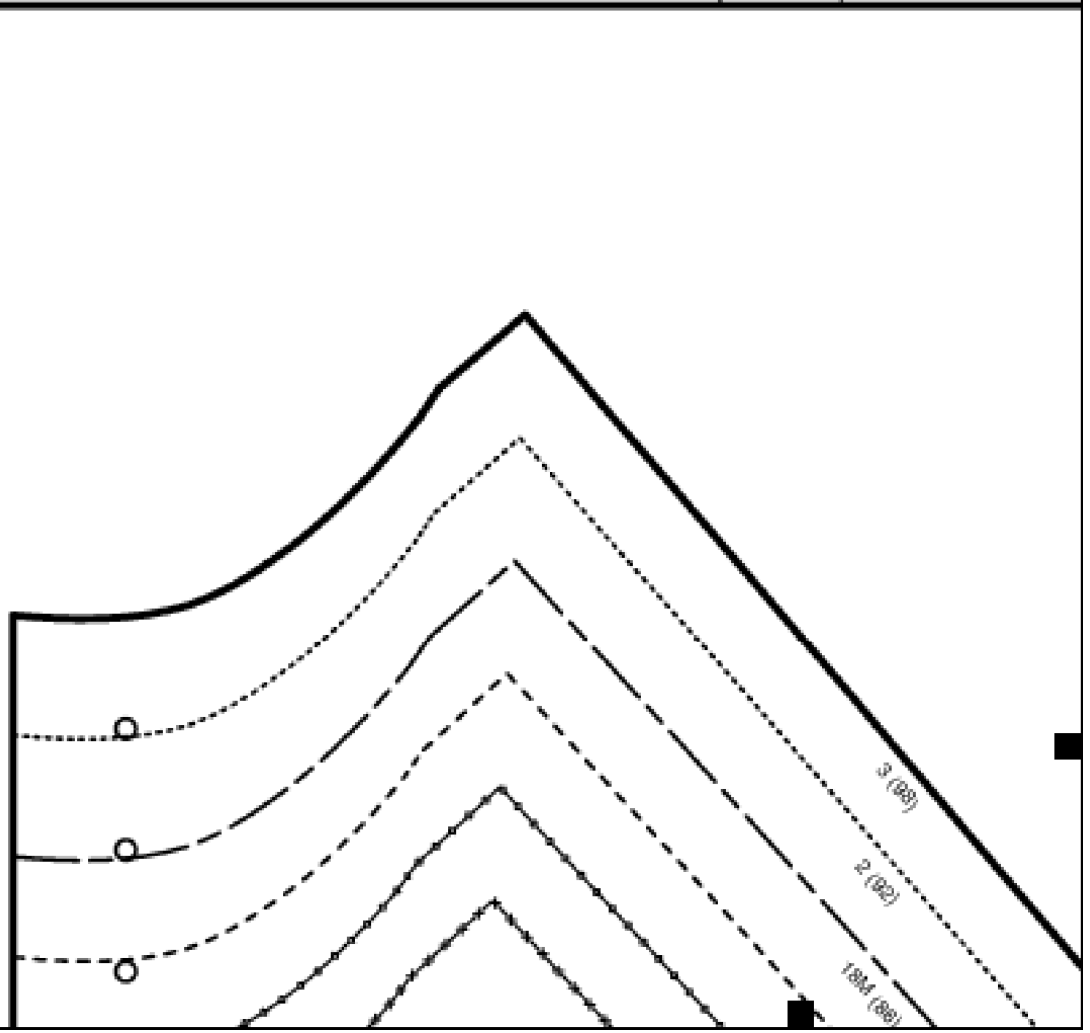
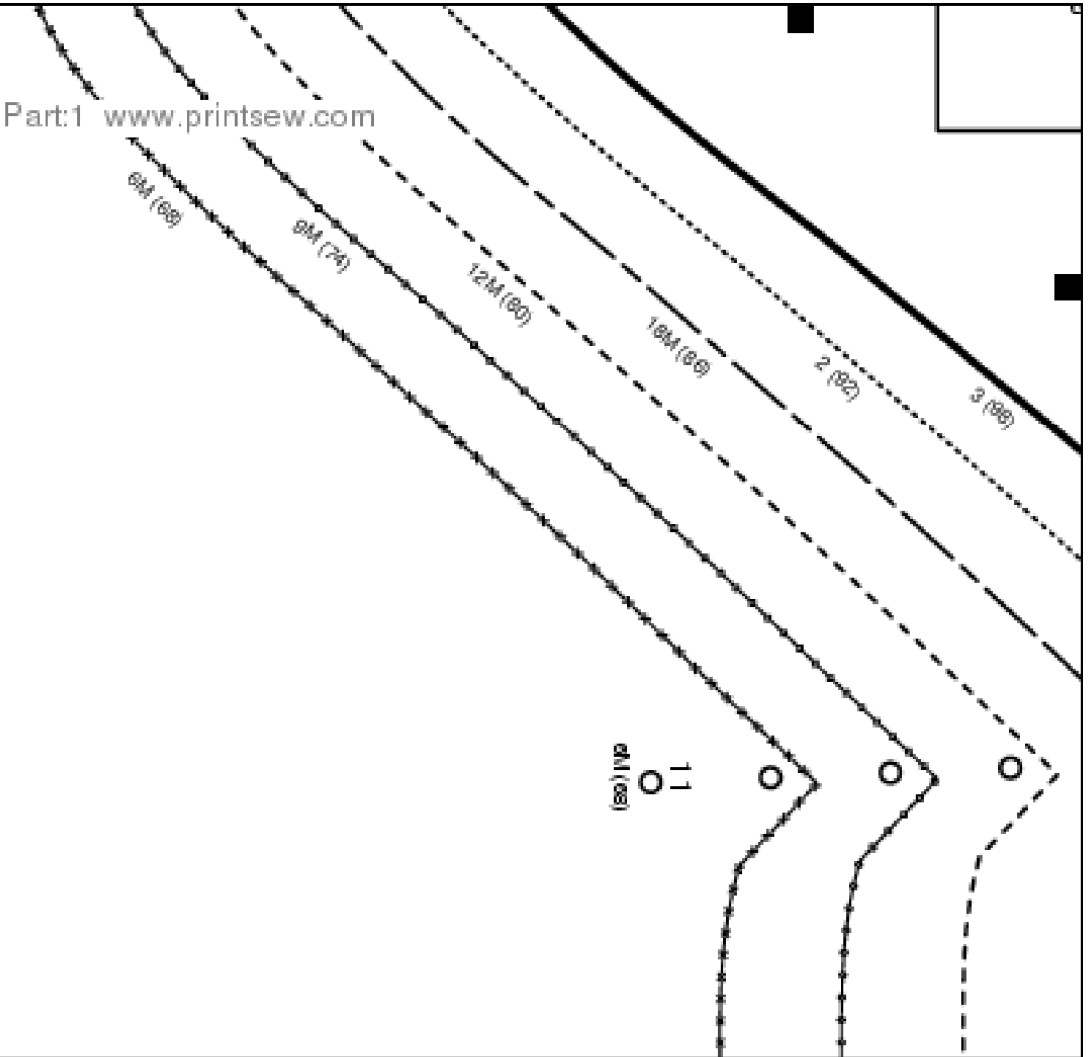


Row C, Column 2

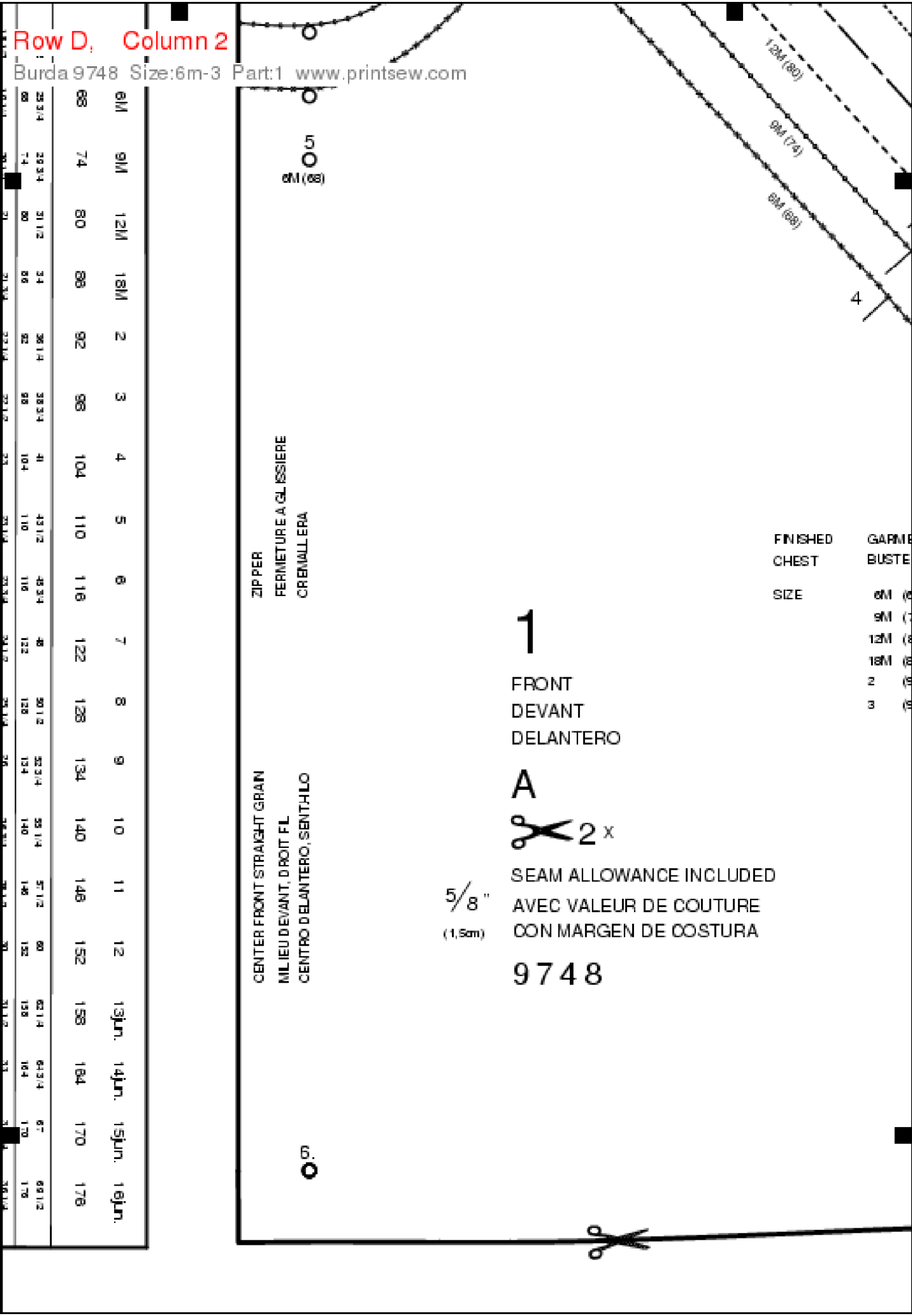
Burda 9748 Size:6m-3 Part:1 www.printsew.com

11

BACK
DOS
ESPALDA



approx. age	1 M
Size / Tailles	56
girls	1
inches	22 1/4
cm	56
pieces	1-2/3



FINISHED CHEST	GARMENT BUSTE
SIZE	6M (6)
	9M (7)
	12M (8)
	18M (8)
	2 (9)
	3 (9)

1

FRONT
DEVANT
DELANTERO

A



SEAM ALLOWANCE INCLUDED
AVEC VALEUR DE COUTURE
CON MARGEN DE COSTURA

9748

5/8"
(1,5cm)

ZIP PER
FERMETURE A GLISSIERE
CREMALLERA

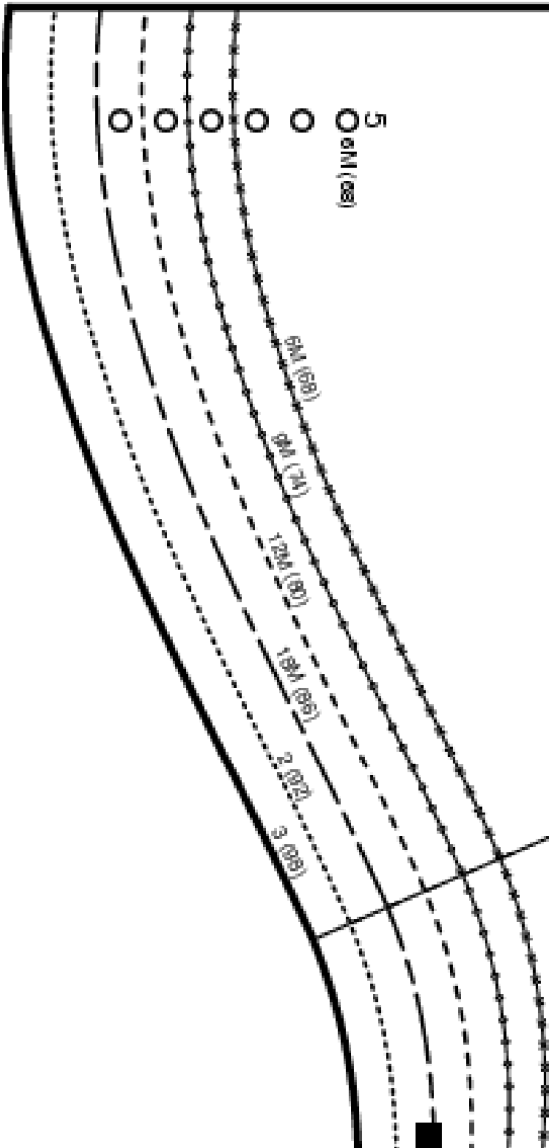
CENTER FRONT STRAIGHT GRAIN
MILIEU DEVANT, DROIT FL
CENTRO DELANTERO, SENTIDO L

6M	9M	12M	18M	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13jun.	14jun.	15jun.	16jun.
68	74	80	86	92	98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164	170	176
20 3/4	20 3/4	21 1/2	24	26 1/4	28 3/4	41	43 1/2	45 3/4	48	50 1/2	52 3/4	55 1/4	57 1/2	60	62 1/4	64 3/4	67	69 1/2
68	74	80	86	92	98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164	170	176

Row A, Column 3

Burda 9748 Size:6m-3 Part:1 www.printsew.com

UNDERLAP SOUS-PATTE PATA INFERIOR	FOLD PLIURE DOBLEZ
STRAIGHT GRAN DROIT FL SENTIDO HLO	



ZIPPER FERMETURE A GLISSIERE CREMALLERA	FOLD PLIURE DOBLEZ
---	--------------------------

Row B, Column 3

Burda 9748 Size: 6m-3 Part: 1 www.printsew.com

1
FOLD

W 3 AND
C 3 RE
P 1

5



6M (68)

9M (74)

12M (80)

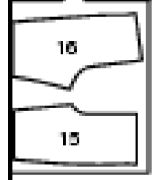
18M (86)

2 (92)

3 (98)

15' 114 CM

15' 140 CM



11 2 88 08

4

Row C, Column 3

Burda 9748 Size:6M-3 Part:1 www.printsew.com

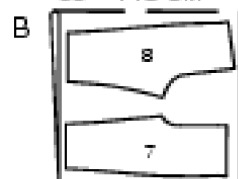
9748

6M-3

0 0 0 6

2
6M (38)

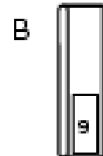
45" 114 CM
55" 140 CM



6M-3 68-98

TUBULAR KNIT
TUBULAIRE
TUBULAR

39 1/2" 100 CM

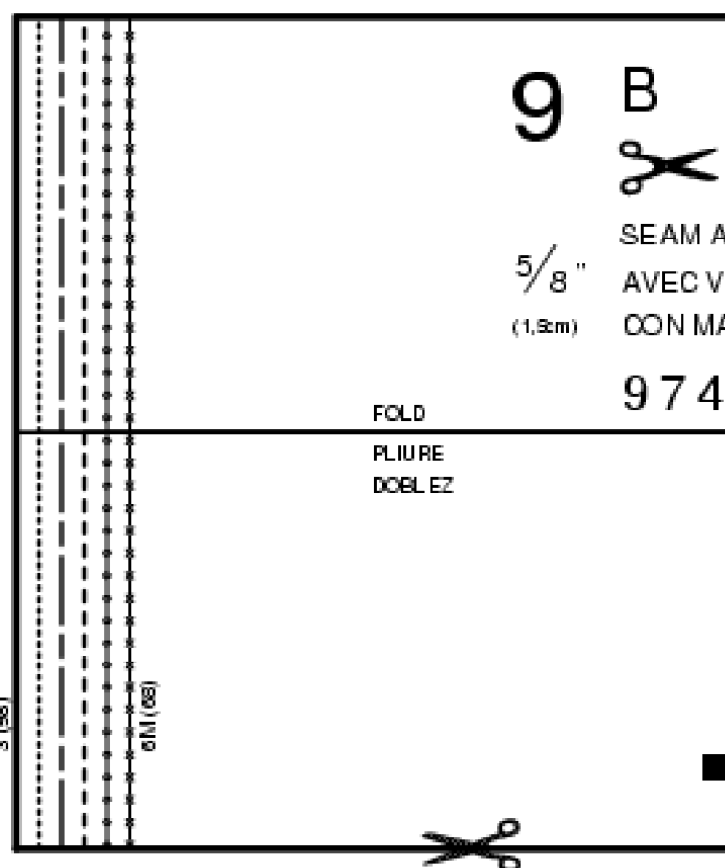
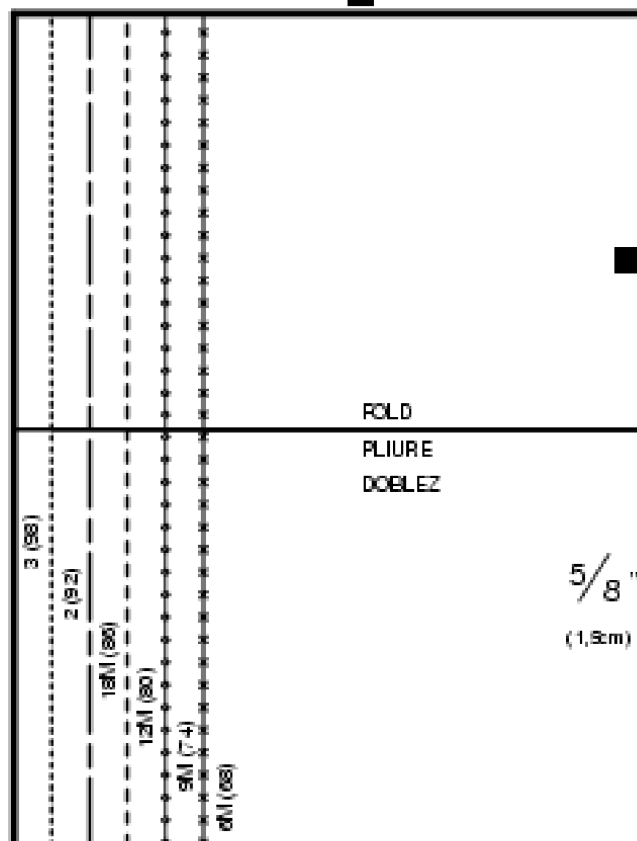


6M-3 68-98

Row D, Column 3

Burda 9748 Size:6m-3 Part:1 www.printsew.com

SIZE	MEASUREMENTS	
	PECHO	
38)	25	$\frac{1}{4}$ " 64cm
44)	26"	$\frac{3}{4}$ " 66cm
50)	26	$\frac{3}{4}$ " 68cm
56)	27	$\frac{3}{4}$ " 70cm
62)	28"	$\frac{1}{2}$ " 71cm
68)	28	$\frac{1}{2}$ " 72cm



Row A, Column 4

Burda 9748 Size:6m-3 Part:1 www.printsew.com

14

KNIT NECKBAND
BORDURE ENCOLURE
PU O CUELLO

C



1 x

$\frac{5}{8}$ "
(1.5cm)

SEAM ALLOWANCE INCLUDED
AVEC VALEUR DE COUTURE
CON MARGEN DE COSTURA

9748

cm (in)

cm



STRAIGHT GRAIN
DROIT FIL
SENTIDO HILO

$\frac{5}{8}$ "
(1.5cm)

9748

SEAM ALLOWANCE INCLUDED
AVEC VALEUR DE COUTURE
CON MARGEN DE COSTURA



2 x

A

HOOD
CAPUCHON
CAPUCHON

4

CENTER BACK SEAM
COUTURE MILIEU DOS
CENTRO POST. COSTURA

cm (08)

3

3

SLEEVE
MANCHE
MANGA

A



$\frac{5}{8}$ "
(1.5cm)

SEAM ALLOWANCE INCLUDED
AVEC VALEUR DE COUTURE
CON MARGEN DE COSTURA

9748

www

STRAIGHT GRAIN

DROIT FL

SENTIDO HILO

Row C, Column 4

Burda 9748 Size:6m-3 Part:1 www.printsew.com

burda
fashion.com

BURDA[®]
FASHION

6M (68) 2 0 0 0 0

RIBBON / BANDEAU
RUBAN / CINTA

6M (68)

9M (74)

12M (80)

18M (86)

2 (92)

3 (98)



Row D, Column 4

Burda 9748 Size: 6m-3 Part:1 www.printsew.com

6

SLEEVE-OR WRISTBAND

BRACELET/POIGNET

PUO MANGA

A



SEAM ALLOWANCE INCLUDED

AVEC VALEUR DE COUTURE

CON MARGEN DE COSTURA

9748

STRAIGHT GRAIN
DROIT FL
SENTIDO HILO

2 x

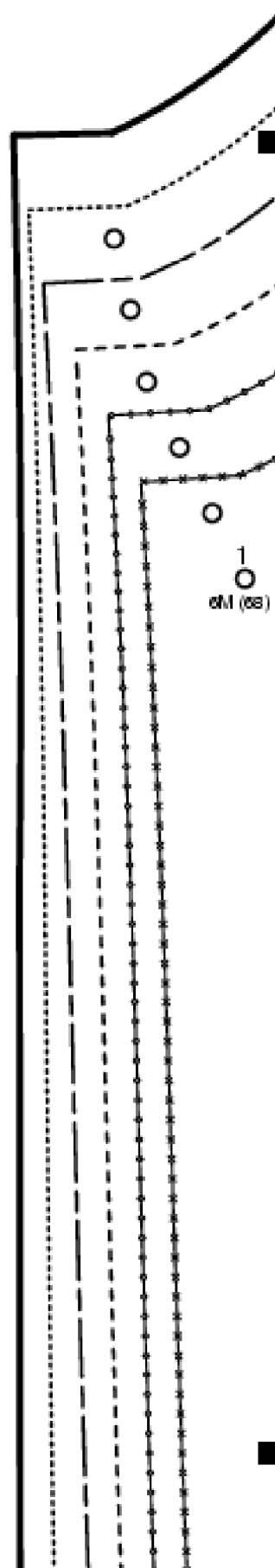
ALLOWANCE INCLUDED

VALEUR DE COUTURE

MARGEN DE COSTURA

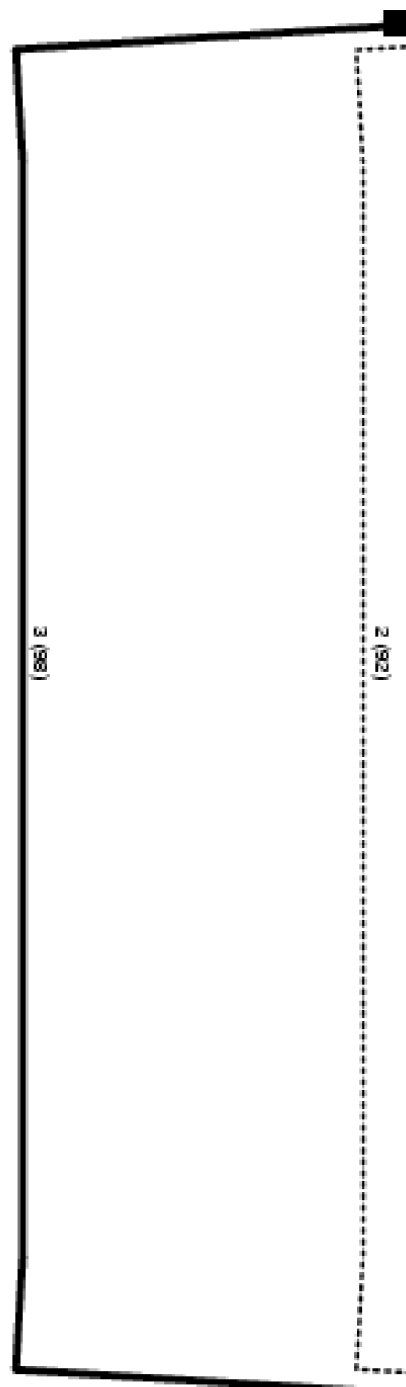
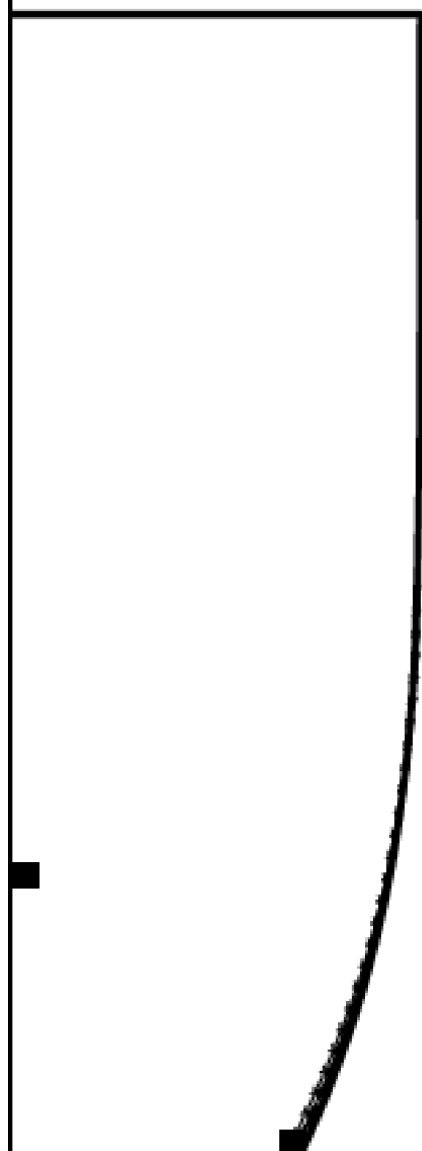
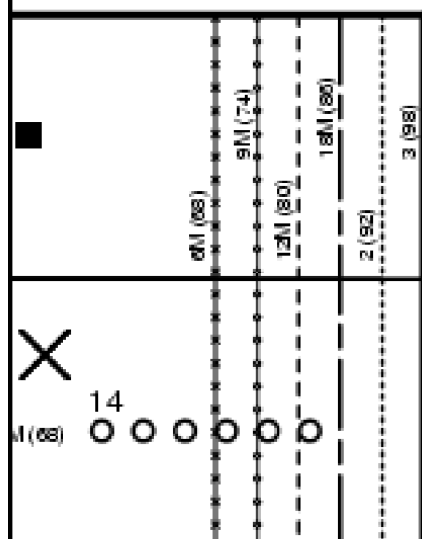
8

STRAIGHT GRAIN
DROIT FL
SENTIDO HILO



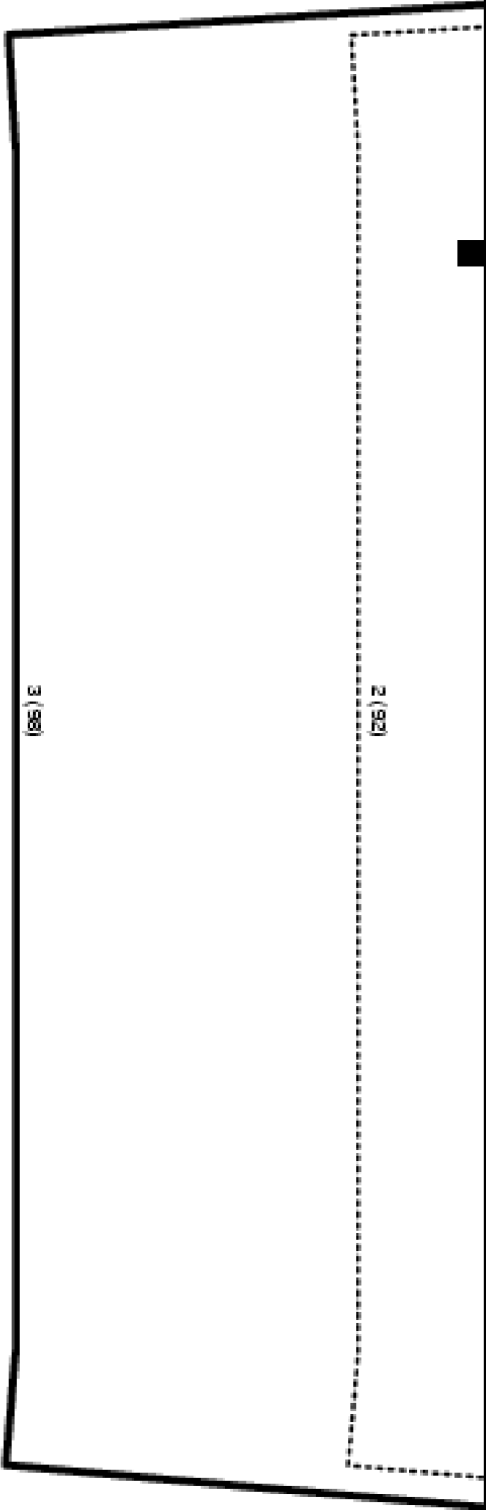
Row A, Column 5

Burda 9748 Size:6m-3 Part:1 www.printsew.com



Row B, Column 5

Burda 9748 Size:6m-3 Part:1 www.printsew.com



STRAIGHT GRAN
DROIT FL
SENTIDO HILO

UNDERLAP
SOUS-PATTE
PATA INFERIOR

3 (98)

FOLD

13

C

1 X 3

9748

3 (98)

PLIURE
DOBLEZ

PLACEMENT
RACCORD
TOPE

LEFT
A GAUCHE
IZQUIERDA

SCISSOR
1 X 3

9748

3 (98)

SEAM ALLOWANCE INCLUDED
5/8" AVEC VALEUR DE COUTURE
(1.5cm) CON MARGEN DE COSTURA

Row C, Column 5

Burda 9748 Size: 6m-3 Part: 1 www.printsew.com

6M-3

98



39 1/2" 100 CM

TUBULAR KNIT
TUBULAIRE
TUBULAR

II

6M-3

68-98



39 1/2" 100 CM

TUBULAR KNIT
TUBULAIRE
TUBULAR

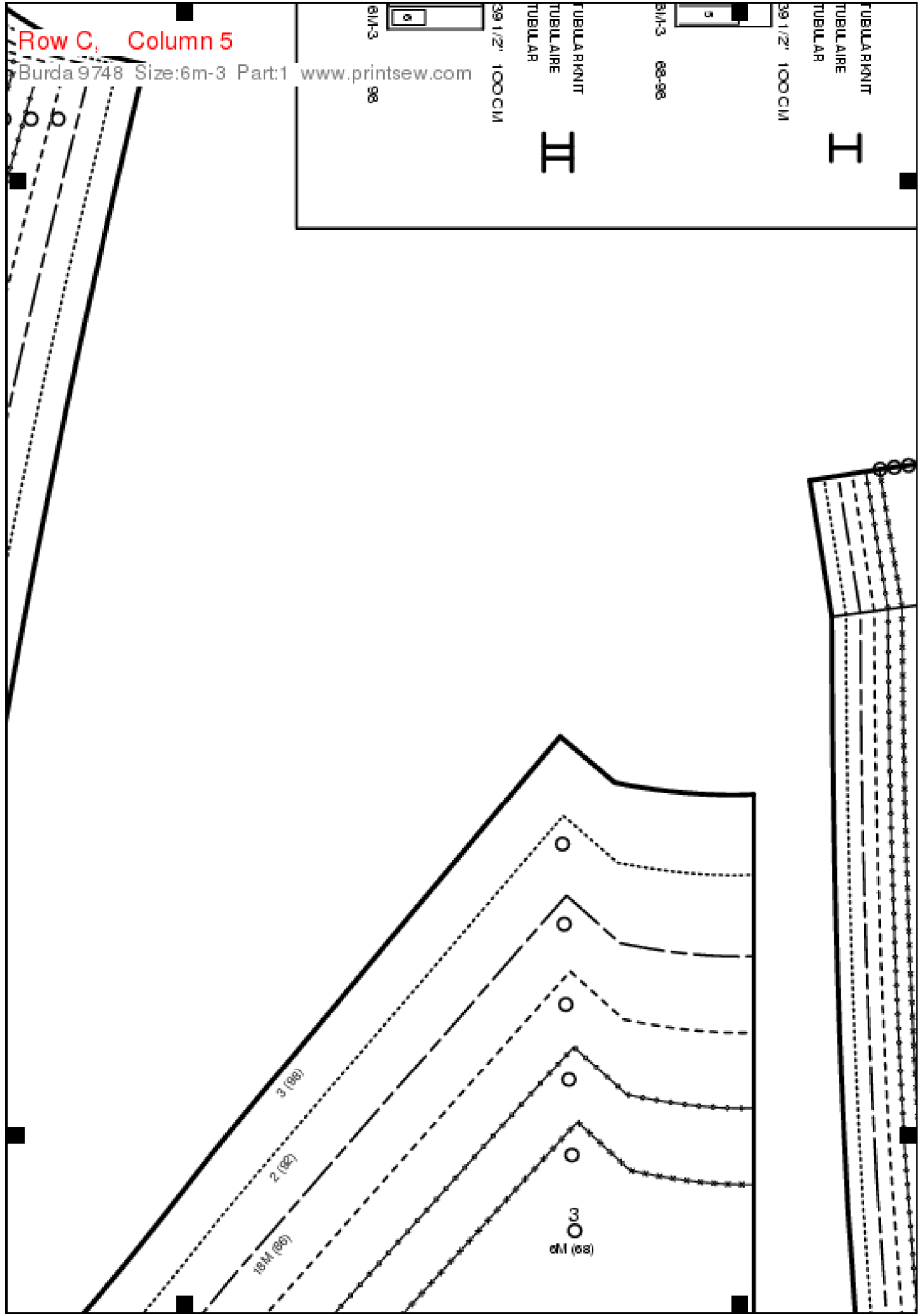
I

3 (98)

2 (98)

18M (98)

cm (98)



Row D, Column 5

Burda 9748 Size:6m-3 Part:1 www.printsew.com

2

BACK
DOS
ESPALDA

A

ON THE FOLD



1 x

DANS LA PLIURE DU TISSU
CON CANTO DOBLADO

$\frac{5}{8}$ "

(1,5cm)

SEAM ALLOWANCE INCLUDED
AVEC VALEUR DE COUTURE
CON MARGEN DE COSTURA

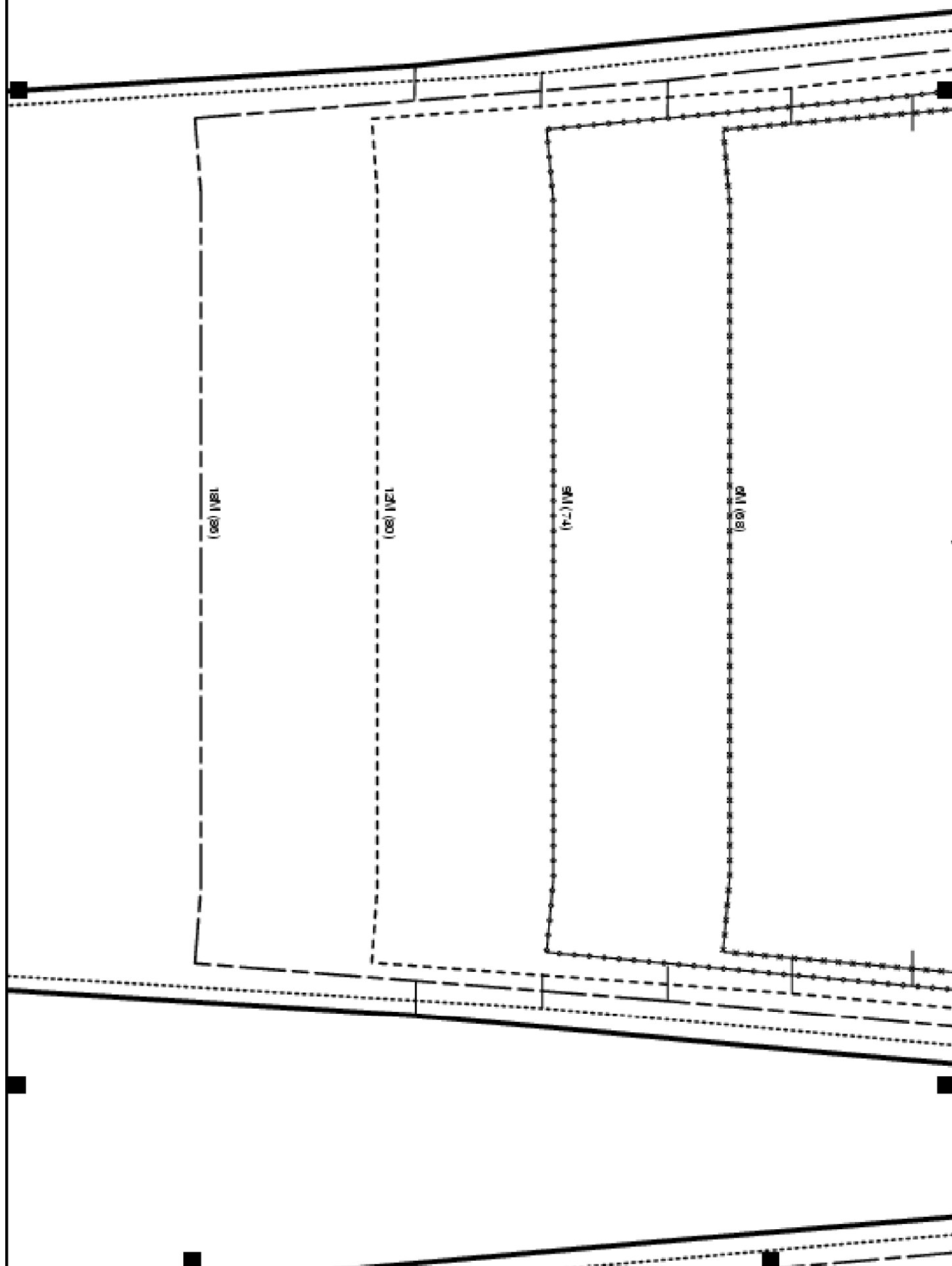
9748

CENTER BACK FOLD STRAIGHT GRAIN
PLIURE DU TISSU MILIEU DOS DROIT FL
CENTRO POSTERIOR DOBLEZ DIR-HILO



Row A, Column 6

Burda 9748 Size:6m-3 Part:1 www.printsew.com



Row B, Column 6

Burda 9748 Size:6m-3 Part:1 www.printsew.com

1.8M (80)

1.2M (80)

9M (74)

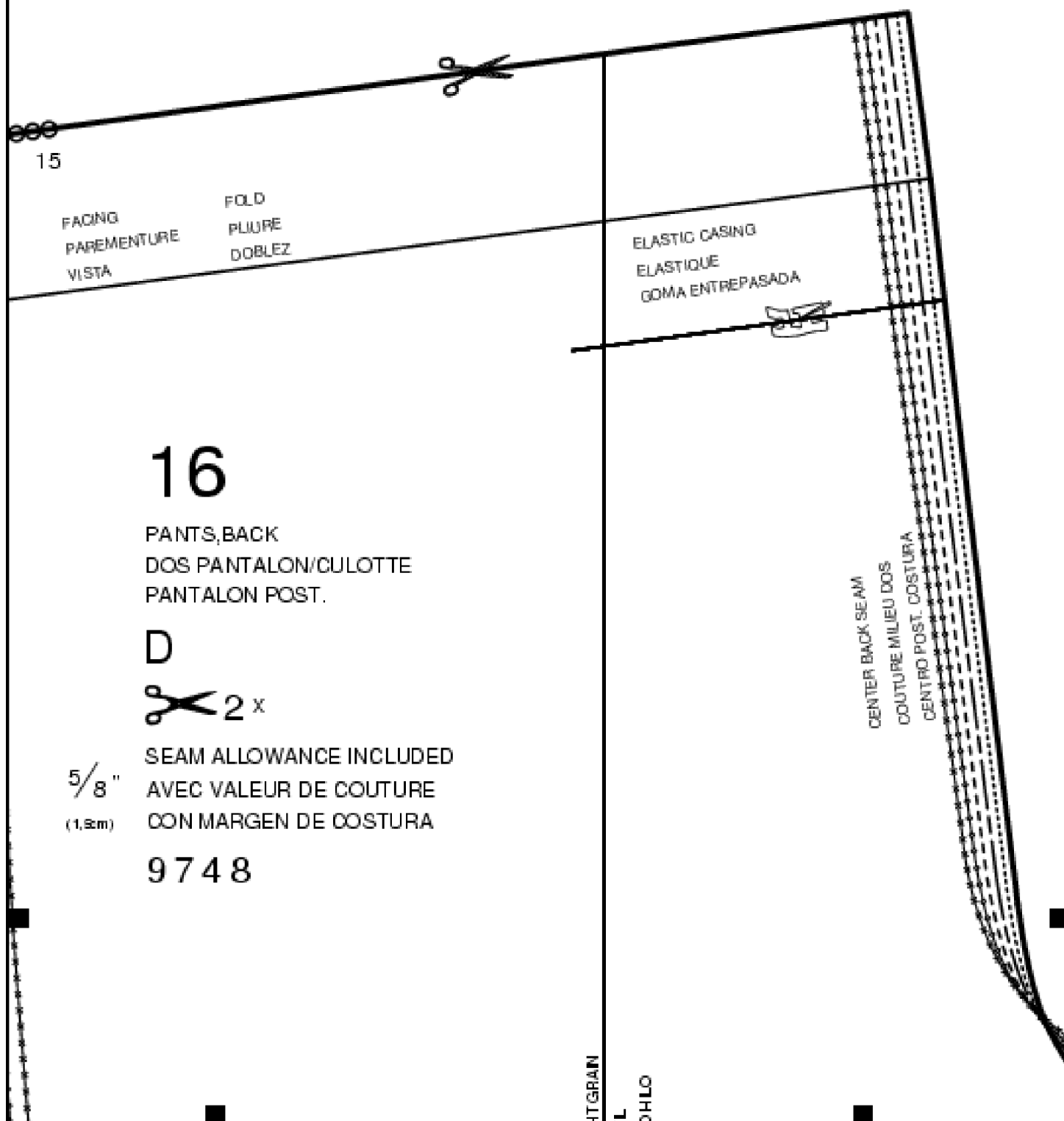
6M (68)



A

A

A



Row D, Column 6

Burda 9748 Size:6m-3 Part:1 www.printsew.com

STRAIGHT
DROIT
SENTE



cm (ss)

HEM-FOLDLINE

PLIURE DE L'OURLET

DOBLADILLO-LINEA DE DOBLEZ

1 1/4" (3cm)

HEM ALLOWANCE

VALEUR D'OURLET

MARGEN DE DOBLADILLO

HEM-FOLDLINE

PLIURE DE L'OURLET

DOBLADILLO-LINEA DE DOBLEZ

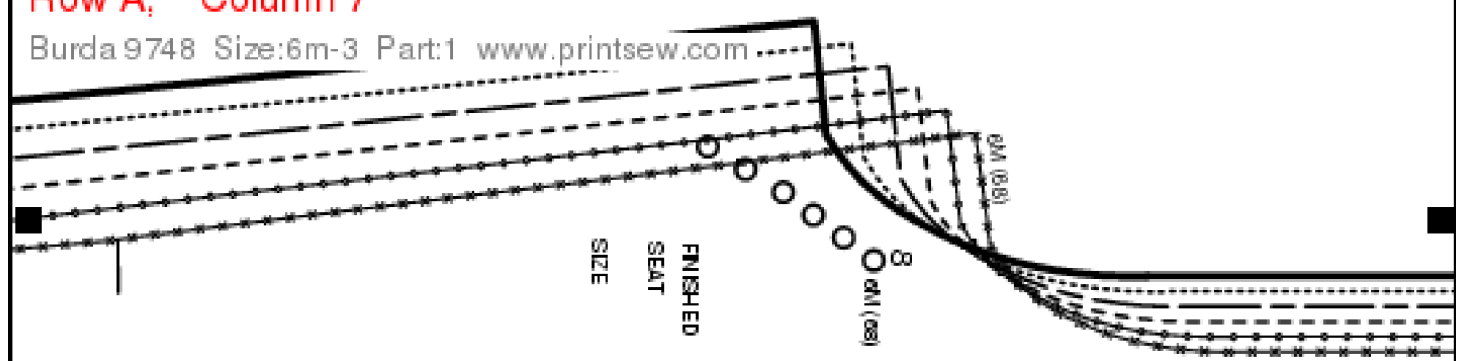
3 (ss)

1 1/4" (3cm)

HEM ALLOWANCE

VALEUR D'OURLET

MARGEN DE DOBLADILLO



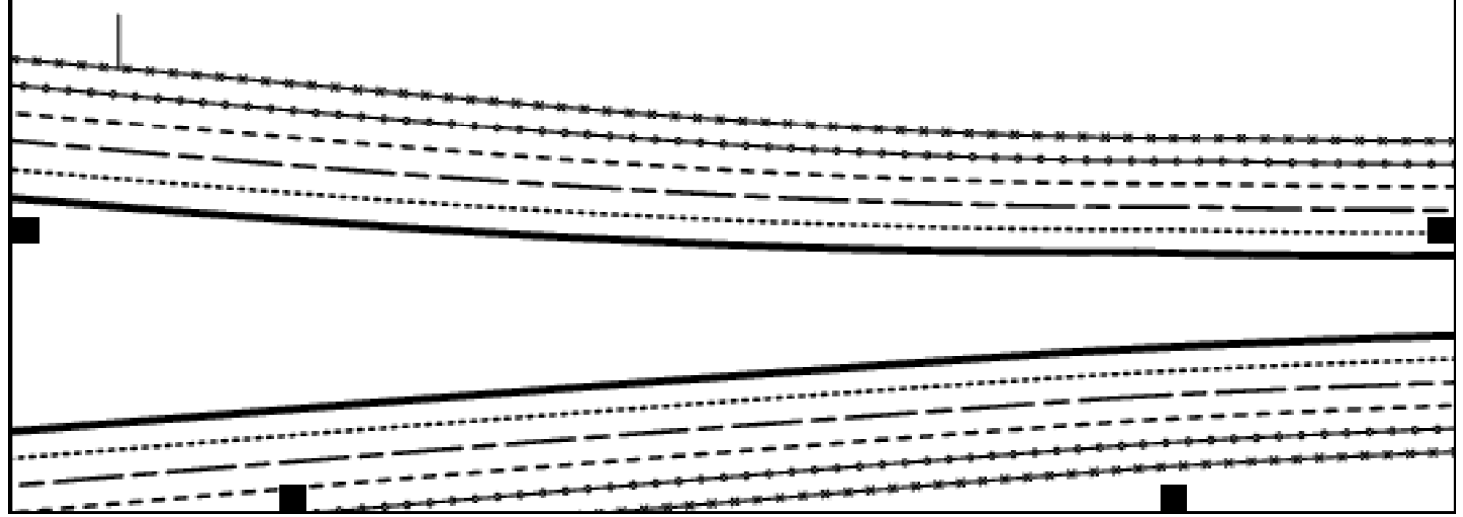
CENTER P
COUTURE
CENTRO A

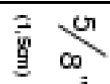
SIZE	FINISHED SEAT	TOUR DE BASSIN	MEASUREMENTS CADERA
6M (88)	22	1/4"	90cm
9M (74)	23	3/4"	93cm
12M (80)	23	1/4"	96cm
18M (88)	24	1/2"	99cm
2	25	1/4"	102cm
3	26		105cm

STRAIGHT GRAIN
DROIT FIL
SENTIDO HILO

9748

(1/2M) CONTINUATION DE COUTURE





(1,5cm)

SEAM ALLOWANCE INCLUDED
AVEC VALEUR DE COUTURE
CON MARGEN DE COSTURA

9748

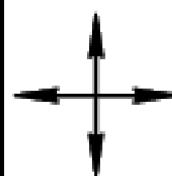
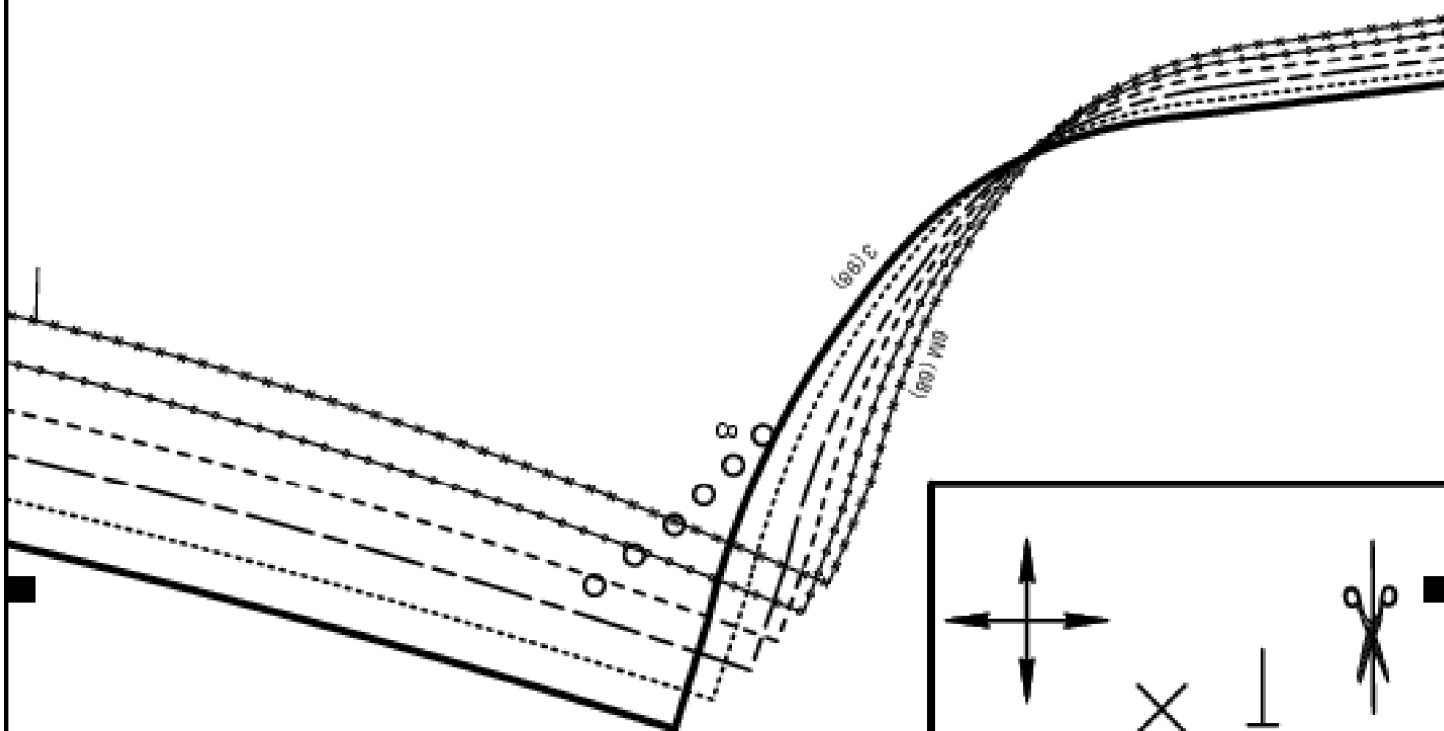
Row B, Column 7

Burda 9748 Size:6m-3 Part:1 www.printsew.com

STRAIGHT GRAIN

DROIT FL

SENTIDO HLO



11-27-2011

BLANCH
POINTE
CORTE

BUTTANI
 BOULANGER
 CHAL

BUTTON

BOUTONNE

BOUTONNIER

SEE GUTH
RENSOU
DEFECTION

Row C, Column 7

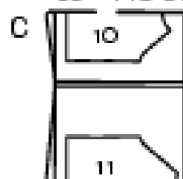
Burda 9748 Size:6M-3 Part:1 www.printsew.com

FABRIC
TISSU
TELA

I

45" 114 CM

55" 140 CM



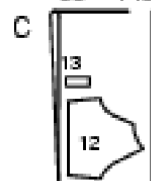
6M-3 68-98

FABRIC
TISSU
TELA

II

45" 114 CM

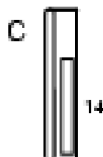
55" 140 CM



6M-3 68-98

TUBULAR KNIT
TUBULAIRE
TUBULAR

39 1/2" 100 CM



6M-3 68-98

LES DIAGONALES SONT A TRAVERSER L'OUTIL DE FINITION
PROUT-IL VOUS LES PLACES DE COURE
L'OUTIL MILLO, VERTICALEMENT DE COMTE

ELASTIC CASING
ELASTIQUE
GOMA ENTREPASADA

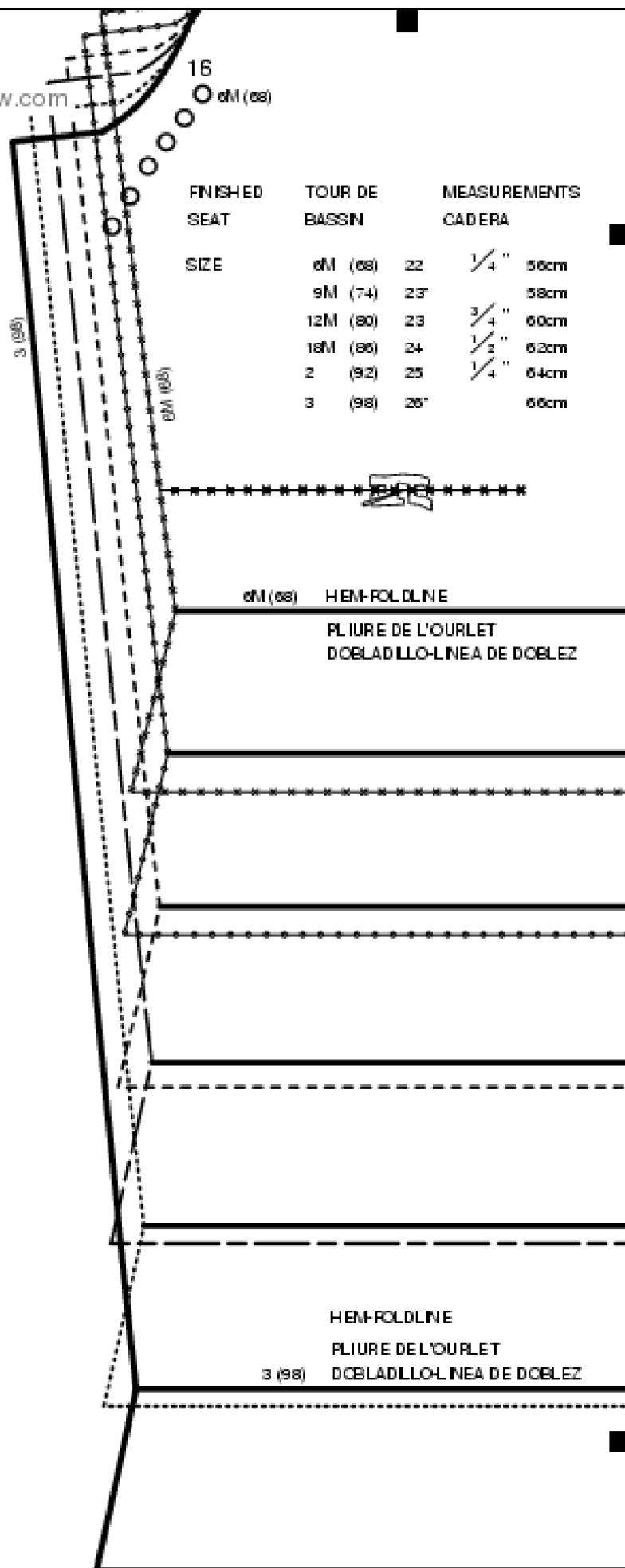
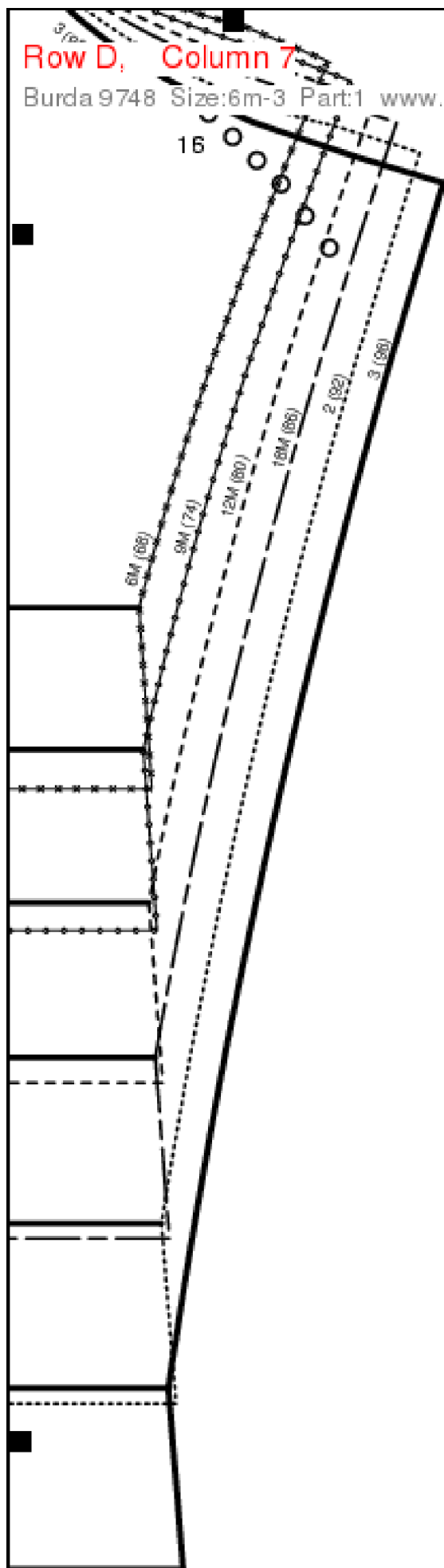
CENTER FRONT SEAM
COUTURE MILIEU D'AVANT
CENTRO ANTERIOR COSTURA

6M (68)

6M (88)

Row D, Column 7

Burda 9748 Size:6m-3 Part:1 www.printsew.com



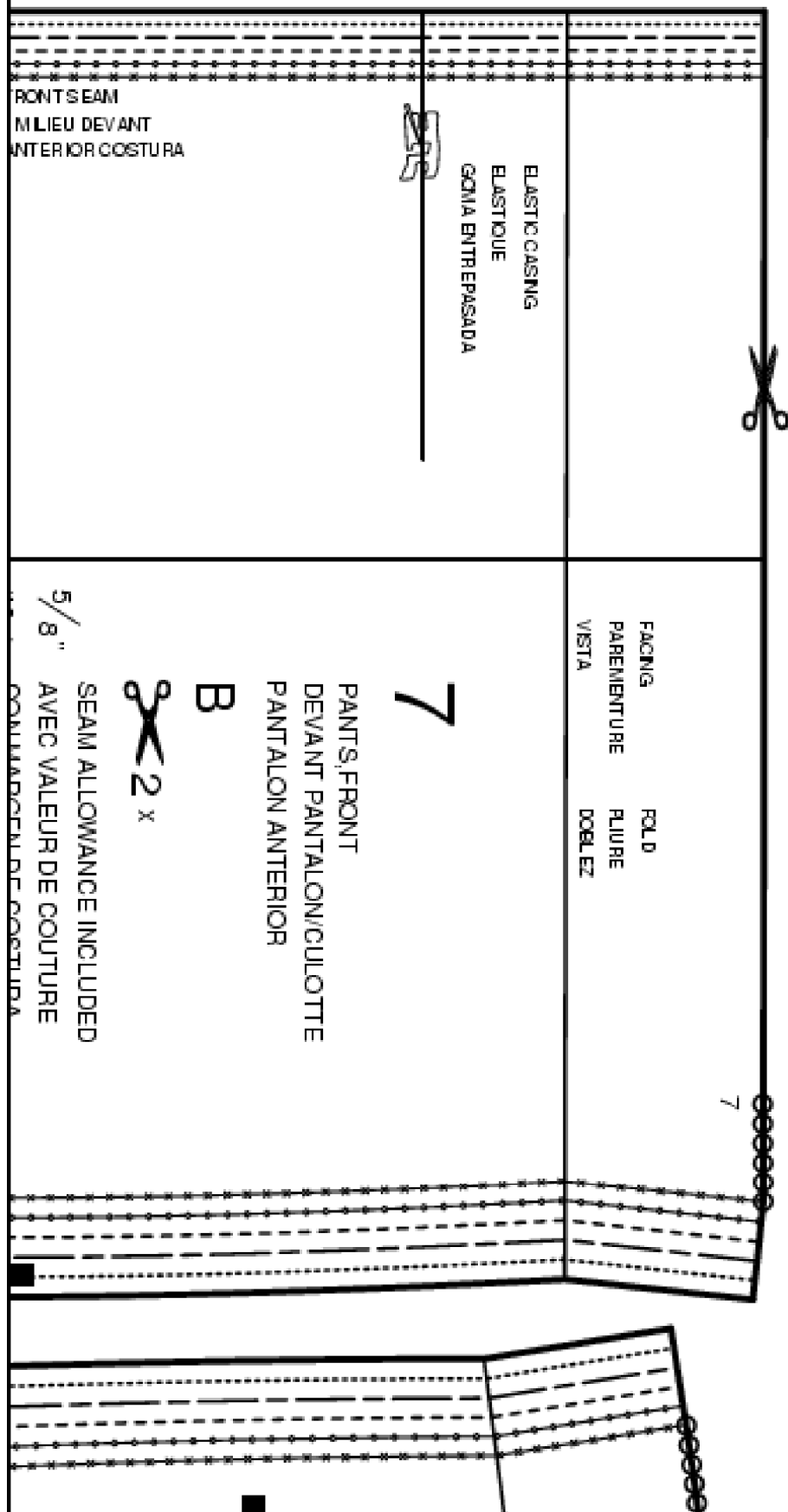
FINISHED SEAT	TOUR DE BASSIN	MEASUREMENTS CADERA
SIZE	6M (68)	22 1/4" 56cm
	9M (74)	23" 58cm
	12M (80)	23 3/4" 60cm
	15M (86)	24 1/2" 62cm
	2 (92)	25 1/4" 64cm
	3 (98)	26" 66cm

6M (68) HEM-FOLD LINE

PLIURE DE L'OURLET
DOBLADILLO-LINEA DE DOBLEZ

HEM-FOLD LINE
PLIURE DE L'OURLET
DOBLADILLO-LINEA DE DOBLEZ

Burda 9748 Size:6m-3 Part:1 www.printsew.com



Row B, Column 8

Burda 9748 Size:6m-3 Part:1 www.printsew.com

FACINO
PAPPEMENTURE
VISTA

FOLD
PLURE
DOBLEZ



ELASTIC CASING
ELASTIQUE
GOMA ENTREPASADA



CENTER BACK SEAM
COUTURE MILIEU DOS
CENTRO POST. COSTURA



KEY TO
LEGEND
INTERPRET

SYMBOL
REMARKS
INDICACION

SEWING
POINT OF
FABRIC

SEWING
POINT OF
FABRIC

SEWING
POINT OF
FABRIC

SEWING
POINT OF
FABRIC

SEWING
POINT OF
FABRIC

SEWING
POINT OF
FABRIC

SEWING
POINT OF
FABRIC

SEWING
POINT OF
FABRIC

SEWING
POINT OF
FABRIC

SYMBOL
REMARKS

Row D, Column 8

Burda 9748 Size:6m-3 Part:1 www.printsew.com $1 \frac{1}{4}$ " (3cm)

HEM ALLOWANCE
VALEUR D'OURLET
MARGEN DE DOBLADILLO

 $1 \frac{1}{4}$ " (3cm)

HEM ALLOWANCE
VALEUR D'OURLET
MARGEN DE DOBLADILLO